Appendix
Imperatives and commands—how to know more:
a checklist for fieldworkers

This checklist is included here to help linguists know more about imperatives, commands, and other directives in a language they are working on. These points to be addressed can be used by field linguists working on previously undescribed or insufficiently documented languages, and also by those who work on better-known languages, concentrating on subtle details of use which have not been accounted for before. This is by no means a questionnaire. Rather, this is a reminder of what kind of features need to be described, analysed, and illustrated, for an in-depth view of directives in a given language.

1. What to learn first, and the nature of sources

To provide a sensible analysis of imperatives, commands, and directive speech acts in general, one needs to have a pretty good idea of the overall structure of the grammar of the language as a whole. This applies to a study of any grammatical category and any semantic distinction, not just to imperatives. Without knowing what the word classes are and how they differ from each other and what properties distinguish different clause types, a study of imperatives, commands, directives, and so on is bound to be impoverished and biased.

A note on the nature of sources. If your work is based on original fieldwork, the major principle is to avoid too much straight elicitation. Ideally, the sources on the language should be mostly based on participant-observation in the speech community and on natural narratives. To understand how imperatives and commands are used under various circumstances in day-to-day life, one needs to observe the language in its spontaneous use. Gossip, casual remarks, or overheard conversations often provide many more enlightening clues than narrated stories. That is, if a language has a complex system of imperatives and commands and your grammar of it is based only on the analysis of traditional texts, some of the complexities and subtleties of expression may well be missed. The same applies to corpora—even a well-constructed corpus will not cover everything you may want to know. We have no other choice but a closed corpus for those languages which are no longer spoken. However, for a well-spoken language the attitude ‘we do not need your native speakers’ intuition, our corpora are good enough’ constitutes a sure path to lopsided and ultimately primitive results.
Any artificial stimuli—such as video clips, especially in traditional communities—should be employed with great care, if at all. Dixon (2007) and Mithun (2007) offer further suggestions on how to do fieldwork, and to provide scientific documentation of languages. We try to understand the language as it is spoken in its own environment. As Mithun (2007) puts it, ‘documenting the language as it is used for speakers in various settings from everyday conversation to formal oratory’ is the priority. Let the language and the culture talk to you rather than you making them say what you want them to say!

We now turn to the checklist: which points one should not forget to address when analysing and describing imperatives and other ways of phrasing and framing commands.

2. Expressing imperatives

We start with the crucial question: how are imperatives marked? Does the language have a special paradigm for the imperative mood? What are the criteria for recognizing a form or a construction as imperative?

For instance, does the language have a special imperative inflection? If there is an imperative inflection, does it have similarities with other inflections (for instance, future or irrealis)? What morphological system does it belong to? Some languages have a mood system, with choices for interrogative, imperative, and declarative moods, and others may place imperative marking in the same system with tense-aspect and modality markers.

Does the language have special particles which mark imperatives? Are there imperative-specific forms of personal pronouns? Do imperatives differ from other clauses in their intonation? If they do, describe the intonation contours as fully as you can.

If the language does not have a set of imperative forms, which are the forms conventionally used to express commands? These could include future, irrealis, conditional, or declarative, perhaps with a command-specific intonation contour.

Are there any limitations on the subject of an imperative clause? Are second person imperatives—canonical imperatives—marked differently from imperatives with first and third person addressees (if, indeed, these are allowed)? Do all person forms of the addressee have the same meanings, or can person-specific meanings be distinguished? For instance, a command addressed at a first person may have permissive overtones, or be used as a turn-taking device. Does a command addressed to first person plural have to have an inclusive reference (us including you)? Does the generalization formulated in Diagram 2.1 apply to the language?

Does the language have suppletive imperatives? If so, what semantic fields do they cover? Can canonical and non-canonical imperatives have suppletive forms?

What further features make imperatives special in the language? In some languages, special phonological processes may apply to imperatives and to no other forms. In others, imperatives may have their own constituent order—the verb tends to come first. Do some particles or further forms have different meanings in imperatives and in statements or questions?
Chapter 2, ‘Imperatives worldwide’, and Chapter 3, ‘How imperatives are special’, provide information from a variety of languages relevant for these issues.

3. Grammatical categories of imperatives

After the major properties of imperative forms and constructions have been identified, the next step is to establish what grammatical categories imperatives have in the language.

How are grammatical categories of number, gender, tense, evidentiality, aspect, and voice expressed in imperatives? In some languages, an imperative inflection forms one system with tense-aspect choices, and so no tense or aspect specification is available in imperatives. In other languages, imperative belongs to a different system, and some aspectual meanings can be expressed, such as punctual and durative. What are the aspectual meanings expressed in imperatives in the language? Can the imperative co-occur with irrealis, future, or past tense? If so, what are the imperative-specific overtones? In some languages, imperfective aspect in imperative constructions sounds politer than perfective. Irrealis may also be a way to express a polite command. A past imperative may have overtones of ‘you shouldn’t have done it’.

Or perhaps imperative in the language has its own aspect contrasts not found in statements or questions, for instance, ‘Keep doing it!’ versus ‘Do it!’

Is there a way of expressing delayed or future imperative, as opposed to that of immediate imperative? Languages with several futures in statements tend to have just one delayed imperative, but there are exceptions to this. Is the language one of these?

Does the language express distance in space in imperatives (‘do here’, ‘do there’, ‘do over there’)? How does distance in space in imperatives interrelate with distance in space in other categories, for instance, demonstratives?

If the language has grammaticalized expression of information source or evidentiality, it may well express some of the meanings in imperatives. A typical meaning expressed is ‘reported’, and it usually implies a command by proxy, ‘do on someone else’s behalf, or order’. Reported evidential in imperative constructions may have specific extensions to do with politeness.

Markers of modality (‘maybe’, ‘possibly’, and so on) and of reality status may occur in imperatives, albeit with imperative-specific meanings: to do with making commands sound milder or stronger, or to express politeness. Further markers—including words meaning ‘a bit’ and diminutives—may acquire imperative-specific extensions. It is important to provide an exhaustive account of these.

How are grammatical relations marked in imperative constructions? In some languages, the object of an imperative is marked differently from that of questions and statements.

Can the imperative be formed on any verb in the language? Does the language have different forms for imperatives of transitive and intransitive verbs? In some languages there are no imperatives of copula verbs, or of stative verbs, or of verbs referring to weather, or of passives. In others, only verbs which express controlled action can form imperatives; so, some languages have no imperative of the verb ‘hear’ but do have one
of the verb ‘listen’. Or a verb which refers to an uncontrolled action in a statement or a question is reinterpreted in a command as referring to something one can control.

How do imperatives correlate with the form of the verb? Do distinctions between verbal conjugations get neutralized in the imperative? Does imperative have scope over one complex predicate, or does every component have to be marked separately?

Can one consider imperative in the language to be more or less complex morphologically than a corresponding declarative form?

Chapter 3, ‘How imperatives are special’, and Chapter 4, ‘Imperatives and other grammatical categories’, provide information from a variety of languages relevant for these issues.

4. Negative imperatives or prohibitives

The next question is: how does polarity interact with imperative? How are negative imperatives marked? How does their marking relate to the marking of positive imperatives and that of negative declaratives? Some languages have a special prohibitive negative particle, others employ a declarative negative particle accompanying a special prohibitive form, or a plain imperative form. Can prohibitive be considered a separate clause type? Is there any special ‘prohibitive’ intonation?

How are categories found in declaratives and in positive imperatives expressed in prohibitives? There can be the same person distinctions as in declaratives and in positive imperatives as in prohibitives. Or the distinctions can be different. How are verbal arguments marked in prohibitives? Are there any correlations between the verb’s transitivity and its use in prohibitives?

If the imperative distinguishes aspect, tense, and distance in space, does the prohibitive have the same distinctions? In some languages, such distinctions are neutralized in prohibitives. In others, prohibitives appear to be richer in forms than imperatives.

Can any verb occur in a negative imperative? In many languages—including English—it is more natural to use verbs expressing non-controlled actions in negative imperatives than in positive commands. Is this also the case in your language of study?

Is it possible to say that prohibitive in the language is more or less complex than the corresponding negative declarative? How does the prohibitive compare to positive imperative in terms of complexity?

Chapter 5, “‘Don’t do it’: a vista of negative imperatives’, provides information from a variety of languages relevant for these issues.

5. Semantics of imperatives

If the language has more than one imperative form, what are the semantic distinctions expressed? For instance, is there any special way of marking permissive, apprehensive (‘lest’), or varying degrees of ‘strength’?

Is politeness reflected in the imperative, and if so, how? It is always useful to try and explain conditions of the use of each form in terms of intrapersonal relations, age,
social hierarchies and such-like? (This requires a substantial knowledge of the community life and relationships within it.)

Are imperatives used to express wishes, entreaties, requests, pleas, advice, recommendations, warnings, instructions, invitations, permissions, good wishes, and imprecations (see the array of meanings of the English imperatives illustrated in 6.1-11)?

What means other than imperatives are employed in the language to express meanings associated with wishes, entreaties, and the like?

Do prohibitives have the same semantic distinctions as positive imperatives? How is politeness and strength of command expressed in prohibitives (if at all)? If imperatives distinguish honorifics, do prohibitives do so too?

Do the generalizations apply both to canonical and to non-canonical imperatives?

Chapter 6, 'Imperatives and their meanings', provides information from a variety of languages relevant for these issues.

6. Non-command meanings of imperatives

Do any of the imperatives and/or prohibitives have non-command meanings? In many languages, imperatives—negative and positive—have overtones of concessives and conditionals when used in complex sentences. Imperatives of all sorts frequently occur in speech formulae, such as blessings or farewells. Imperatives are often used in imprecations. They may be a feature of a vivid narrative. An imperative may or may not be used as a reply to a question or to a command.

Are there any conventional strategies for replying to an imperative?

Do prohibitives share any non-command meanings of positive imperatives? Do they have additional meanings of their own?

Chapter 7, 'Imperatives which do not command', provides information from a variety of languages relevant for these issues.

7. Imperative strategies: imperatives in disguise

In some languages, plain imperatives sound too abrupt and rude. Non-imperative forms can then be used instead. Can any non-imperative structures be used in commands in the language of your study? What is their function, and what are their semantic and pragmatic overtones? In some languages, a future form may be used as a polite command.

Can questions be used as directives? If so, do these include both content and polar questions? Do negative questions have more or less polite overtones?

Can declarative statements be used as directives? In many languages, statements cast in future, or irrealis, or an epistemic modality ('maybe') can be used as more or less polite commands, depending on the language.

Does the language employ desubordinated clauses in lieu of imperatives, as commands, in the spirit of free if-clauses in English? Can nominalizations—converbs, deverbal nouns, and the like—be used as commands? What are their connotations?
Does the language employ the same types of structure for negative as for positive imperatives? What are the similarities and what are the differences?

Chapter 8, ‘Imperatives in disguise’, provides information from a variety of languages relevant for these issues.

8. Imperatives in real life

How is the imperative used in real-life interaction? Are imperatives more frequent in some genres than in others? Are there types of addressee to whom imperatives are used most frequently? For instance, many grammars note that abrupt, impolite, or familiar imperatives and command strategies can be appropriate when addressing children, but are avoided when addressing elders.

Does the use of imperatives correlate with existing (traditional or contemporary) social hierarchies? What are the social factors governing the use of varied command strategies with different overtones (if any)?

If the society in which the language is spoken has undergone a recent change, it is important to try and find out if the social repercussions have had any effect on the use of imperatives and other command forms. For instance, the loss of traditional hierarchies may result in the loss of some specific honorific registers and imperative structures.

Does the language have any specific imperative words? Some languages have special, interjection-like forms to encourage giving, or for driving specific animals away. How do these correlate semantically with other types of imperative (for instance, they may be more colloquial, or more impolite than other imperatives). Does the language have any additional ways of marking imperatives and commands outside the verb, e.g. with vocative forms of nouns or interjections?

Chapter 9, ‘Imperatives we live by’, provides information from a variety of languages relevant for these issues.

9. Where do imperatives come from?

Can you say anything about the historical origin of positive and negative imperatives? One expects canonical imperatives to be more archaic than non-canonical ones. Does this apply to your language of study? Are there any instances of grammaticalization of lexical verbs and or reanalysis of non-imperative constructions in the history of the language?

Can you say anything about imperatives and commands in (i) genetically related and/or (ii) geographically contiguous languages in contact? If there are similarities, are they due to shared genetic inheritance, areal diffusion, or independent innovation?

Chapter 10 ‘Where do imperatives come from?’, and Chapter 11, ‘Imperatives in contact’, provide information from a variety of languages relevant for these issues.
This short glossary explicates the ways in which some core linguistic terms are used throughout this book within the context of problems linked to imperatives and commands. The definitions here are based, among other sources, on Matthews (1997), Dixon’s glossaries (1980: 510–14; 2010: i. 331–41, ii. 442–32), and glossaries in Aikhenvald (2004: 391–4) and Aikhenvald and Dixon (2006: 333–6). If a term is polysemous, I only include the meaning in which it is used within this book. For instance, ‘directive’ can refer to (a) a speech act by which speakers direct and order actions by other or (b) to a directional marker. Only meaning (a) is relevant for the present volume.

Where appropriate, I give the number of a section where a particular point is discussed in detail. Complementary terms are marked as Compl. Synonyms are marked as Syn.

A  subject of a transitive verb.

Absolutive  case inflection marking intransitive subject (S) and transitive object (O). Compl. ergative.

Accusative  case inflection marking transitive object (O). Compl. nominative.

Active verb  a verb whose subject is agentive and may control the action. Compl. stative verb.

Agglutinative  a type of language where words are easily segmentable into a sequence of morphemes, each of which typically conveys one meaning.

Agreement  when two words in a syntactic construction (e.g. a noun and modifying adjective within a noun phrase) are marked for the same grammatical category. For instance, gender (an inherent category for the noun and an agreement category for the adjective).

Analytic  a type of language where words realize grammatical distinctions marked by bound morphemes in synthetic languages. Compl. synthetic.

Antipassive  valency-reducing derivation which puts the underlying A (transitive subject) argument into derived S (intransitive subject) function, and places the underlying O argument in a peripheral function (§4.4.2).

Aphasia  loss or impairment of speech as a result of brain disease or physical damage to the brain.

Applicative  valency-increasing derivation which can operate on an intransitive clause, putting the underlying S argument into A function and introducing a new O argument (which may have been in peripheral function—instrumental, comitative,
beneficiary, etc.—in the underlying clause, or on a transitive verb, whereby a new O argument is co-opted from a peripheral argument, and either the underlying O assumes a peripheral function or the verb becomes ditransitive.

Apprehensive clause or a verbal form whose meaning is ‘for fear that, lest (such and such thing should happen)’.

Argument, core an obligatory argument for a specific verb which must be either explicitly stated or recoverable from the context.

Argument, peripheral non-core argument, which is optional; typical non-core arguments include instrument, accompaniment, recipient, beneficiary, time, place, manner.

Aspect verbal category which covers composition of an event (perfective versus imperfective); sometimes also covers boundedness and completion.

Atelic an event which is unbounded and has no end-point. Compl. telic.

Auxiliary verb from a small closed class which accompanies another verb from an open class carrying grammatical specifications. An auxiliary (sometimes also called auxiliary verb) typically inflects for tense or aspect, instead of the verb inflecting for these categories.

Aversive case whose meaning is to refer to something for fear of which the action described by the verb should or should not take place, e.g. ‘Don’t go there for fear of ghosts’.

Borrowing transfer of linguistic features of any kind from one language to another as the result of contact. (Borrowing of forms is also known as direct diffusion, and borrowing of patterns as indirect diffusion: Heath 1978; Aikhenvald 2002.)

Bound form form which cannot occur on its own but must occur attached to another form, e.g. prefix in- or suffix -ing in English. Compl. free form.

Canonical imperatives imperatives with second person addressee.

Case a system of nominal inflection marking the syntactic function of a noun phrase in a clause.

Causative valency-increasing derivation introducing a causer as an A-argument.

Classifiers a set of free or bound forms categorizing the referents of the noun in terms of their sex, shape, composition, arrangement, and so on (Aikhenvald 2006d).

Clitic a morpheme which cannot form a phonological word but may be able to form a grammatical word, with special phonological properties different from those of both an affix and an independent word.

Complement clause a special clause type whose exclusive function is to occupy the argument slot of a main verb.

Conditional a grammatical form marking a clause expressing condition, or a clause containing a condition.
CONJUNCT/DISJUNCT  person-marking on the verb whereby first person subject in statements is expressed in the same way as second person in questions (conjunct), and all other persons are marked in a different way (disjunct). (Also used to describe cross-clausal co-reference). Syn. LOCUTOR/NON-LOCUTOR and congruent/noncongruent.

CONSTITUENT  a word, a construction or a phrase that fills a slot in syntactic structure.

CONSTITUENT ORDER  the order in which phrasal constituents occur in a clause. This is often confused with WORD ORDER.

CONTINUOUS  an event or a process viewed as continuing over an appreciable period of time. Syn. DURATIVE.

CONVERB  a non-finite verb form marking adverbial subordination (Haspelmath 1995).

COPULA  a form (often a verb) which indicates a relationship between the copula subject and the copula complement, as the verb be in English He is a plagiarist.

COPULA CLAUSE  a clause with a relational meaning between the copula subject and the copula complement.

CORE ARGUMENT  an obligatory argument for a specific verb which must be either explicitly stated or recoverable from the context.

CORE MEANING  main and default meaning of a category or a lexical item. Syn. main meaning. Compl. EXTENSION OF MEANING.

DEBITIVE  modality indicating obligation. Syn. DEONTIC.

DECLARATIVE  a mood used in statements.

DEICTIC  category related to DEIXIS.

DEIXIS  the ways in which the reference of an element is determined with respect to speaker, addressee, or temporal and spatial setting, typically involving pointing.

DELAYED IMPERATIVE  a command 'do later'. See also DISTANCE IN TIME.

DEONTIC  form or category expressing obligation or recommendation.

DEPENDENT CLAUSE  a clause constituting a syntactic element within another clause.

DESUBORDINATION  a process whereby a subordinate clause acquires the status of a main clause. Syn. INSUBORDINATION.

DIFFUSION  is the spread of a linguistic feature within a geographical area or between languages. Diffusion can be unilateral (where A affects B) or multilateral (where A affects B in some ways and B affects A in others).

DIRECTIVE  speech act by which speakers direct and order actions by others.

DISJUNCT  opposite of conjunct; see CONJUNCT/DISJUNCT.
Distance in space  an imperative-specific category with the meaning of ‘do (something) here (or near the speaker/addressee)’ or ‘do (something) there (or far from speaker/addressee)’.

Distance in time  an imperative-specific category with the meaning of ‘do (something) now’ or ‘do (something) later’. See also delayed imperative; immediate imperative.

Durative  an event or a process viewed as continuing over an appreciable period of time. Syn. continuous.

Enclitic  clitic attached at the end of a phonological word.

Epistemic  (a) as a philosophical term: relating to knowledge or the degree of its validation; (b) as a linguistic term: indicating necessity, probability or possibility. See also epistemic meanings.

Epistemic meanings  meanings of (a) possibility or probability of an event or (b) the reliability of information.

Epistemic modality  modality associated with epistemic meanings.

Ergative  case inflection marking transitive subject (A). Compl: absolutive.

Evidential, evidentiality  grammatical marking of information source. Syn. information source.

Exclusive  non-singular first person pronoun referring to the speaker and one or more other people who do not include the addressee. Compl. inclusive.

Extension of meaning  additional meaning of a category or a lexical item realized under particular circumstances. Compl. core meaning.

Face  the public ‘self-image’ that every member of a society wants to claim for themselves, associated with politeness (Brown and Levinson 1987: 61, 70). See also positive face; negative face.

Focus  a grammatical mechanism for marking an element or part of a clause for prominence, or contrast, or as new information.

Formal markedness  a term in a grammatical system which has zero realization—or a zero allomorph—is said to be formally unmarked.

Free form  a form which can occur on its own and then constitutes a grammatical word.

Functional markedness  a term in a grammatical system which is used as a generic cover term or, in underspecified context, is said to be functionally unmarked.

Fusional  a type of language whose words consist of morphemes which are ‘fused’ together and are not segmentable.

Gender  small closed system of agreement classes whose semantics involves sex (masculine, feminine, neuter), animacy, humanness, and rationality. Membership must be marked outside the noun itself (within the noun phrase or on the verb). Syn. noun class. See Aikhenvald (2006d).
GERUND a nominalized form of a verb, similar to CONVERB.

GRAMMATICAL ACCOMMODATION involves a change in meaning of a morphological marker or a syntactic construction based on superficial segmental similarity with a marker or a construction in a different language.

GRAMMATICAL MEANING a meaning which must be expressed in a given language (Boas 1938: 132).

GRAMMATICAL WORD a unit within the hierarchy of grammatical units defined on grammatical criteria. See Dixon and Aikhenvald (2002).

GRAMMATICALIZATION process whereby an item with lexical status changes into an item with grammatical status (§10.2.2; Heine and Kuteva 2002). A typical example of grammaticalization is the verb ‘finish’ becoming a marker for ‘completed’ aspect. Grammaticalization necessarily involves reanalysis (see Harris and Campbell 1995: 92).

HEARSAY information known through verbal report. Syn. REPORTED EVIDENTIAL; SECONDHAND.

HORTATIVE command addressed to first person. Syn. ADHORTATIVE; EXHORTATIVE.

IMMEDIATE IMPERATIVE a command ‘do immediately’. See also DISTANCE IN TIME.

IMPERATIVE a mood used in commands.

IMPERATIVE, CANONICAL imperatives with second person addressee.

IMPERATIVE, NON-CANONICAL imperatives with a non-second person addressee.

IMPERATIVE STRATEGY a form other than that of imperative mood employed as a command in lieu of the imperative mood.

IMPERFECT an event which began in the past and is still continuing.

IMPERFECTIVE ASPECT a verbal form used to refer to actions extending over a period of time, or continuously.

INCLUSIVE non-singular first person pronoun referring to the speaker and one or more other people including the addressee. Compl. EXCLUSIVE.

INDIRECT SPEECH reporting of what someone else has said by adapting deictic categories (e.g. person) to the viewpoint of the reporter. Compl. DIRECT SPEECH.

INTONATION type of prosody realized by pitch, which generally applies to a clause or a sentence.

IRREALIS verbal form referring to hypothetical events and/or something that has not happened. Compl. REALIS. See Elliott (2000).

ISOLATING a type of language in which most grammatical words consist of one morpheme.

JUSSIVE command addressed to third person.

LANGUAGE OBSOLESCENCE a process whereby language gradually falls into disuse.
LENITION the replacement of a sound by another sound with the same place of articulation but a weaker manner of articulation (see §11.1.2 for a lenited gerund in Scots Gaelic).

LINGUISTIC AREA a geographically delimited area including languages from two or more language families sharing significant traits (most of which are not found in languages from these families spoken outside the area). Syn. SPRACHBUND.

LOCUTOR/NON-LOCUTOR person-marking on the verb whereby first person subject in statements is expressed in the same way as second person in questions (conjunct), and all other persons are marked in a different way (disjunct). (Also used to describe cross-clausal co-reference). Syn. CONJUNCT/DISJUNCT and CONGRUENT/NONCONGRUENT.

MAXIMS OF CONVERSATION a set of principles of conversation and implicatures advanced by Grice (1989). See §9.5 and §12.7.

MIRATIVE grammatical marking of 'unprepared mind', including unexpected and also surprising information.

MODAL VERB a verb with epistemic or deontic meaning.

MODALITY grammatical category covering the degree of certainty of a statement (EPISTEMIC), obligation (DEONTIC), and permission. This should not be confused with MOOD.

Mood grammatical category expressing a speech act (e.g. statement: indicative mood; question: interrogative mood; command: imperative mood). Sometimes defined as a category which 'characterizes the actuality of the event' (Chung and Timberlake 1985: 241).

NEGATIVE FACE a type of behaviour associated with 'the basic claim to territories'—'freedom of action and freedom from imposition' (Brown and Levinson 1987: 61). See also POSITIVE FACE; FACE.

NOMINALIZATION morphological derivation which forms a noun from a verb, an adjective, or a word of another word class.

NOMINATIVE case inflection marking intransitive subject (S) and transitive subject (A). Compl. ACCUSATIVE.

NON-CANONICAL IMPERATIVE imperatives with a non-second person addressee.

NON-VISUAL EVIDENTIAL information source involving hearing, smelling, feeling, and sometimes also touching something.

NOUN CLASS closed system of agreement classes whose semantics involves sex (masculine, feminine, neuter), animacy, humanness, shape, etc. Noun class membership must be marked outside the noun itself (within the noun phrase or on the verb). See Aikhenvald (2006d). Syn. GENDER.

NOUN PHRASE (NP) a constituent which can fill an argument slot in a clause.

NUMBER grammatical system referring to the quantity of referents, one of whose terms is singular.
Optative  a grammatical form whose main meaning is to express wishes.

Passive  valency-reducing derivation which puts underlying O (direct object) argument in derived S (intransitive subject) function and places underlying A (transitive subject) argument in a peripheral function.

Perfect  a verbal form focusing on the results of an action or process, thus relating a past event to the present. An event or a process is then viewed as completed in the past but still relevant for the present.

Perfective aspect  a verbal form which specifies that the event is regarded as a whole, without respect for its temporal constituency (even though it may be extended in time). Compl. imperfective aspect.

Peripheral argument  non-core argument, which is optional; typical non-core arguments include instrument, accompaniment, recipient, beneficiary, time, place, manner.

Phonological word  a unit in the hierarchy of phonological units defined on the basis of phonological criteria, typically including stress and tone. See Dixon and Aikhenvald (2002).

Polarity  grammatical system whose terms are negative and positive.

Polysynthetic  a highly synthetic language.

Positive face  a positive image claimed by interactants (Brown and Levinson 1987: 61, 70). Also see negative face; face.

Potential  a grammatical form whose main meaning is to express possibility.

Pragmatics  meanings created by the context of use.

Proclitic  clitic attached at the beginning of a phonological word.

Prosody  rhythm and intonation in speech; non-segmental features of sounds; also used to refer to a system of phonological contrasts which has scope over a sequence of segments.

Protolanguage  putative ancestor language for a group of modern languages proved to be genetically related, with each having developed by regular changes from the protolanguage.

Punctual  an action which happens instantaneously. Punctual imperative refers to punctual action.

Realis  a category which encompasses real events or states, which have happened or are happening. Compl. irrealis. See Elliott (2000).

Reality status  a grammatical category covering realis and irrealis.

Reanalysis  a historical process by which a morphosyntactic device comes to be assigned a different structure from that which it had, without necessarily changing its surface form and with little change to its semantics. For instance, in Udi a number of verbs—which originally contained noun class agreement markers—were reanalysed
as simple stems, as part of the process of losing the noun class system (see §10.2.2; Harris and Campbell 1995: 66–7).

**Reciprocal** a category referring to an activity in which an A argument acts on the O argument and vice versa.

**Reduplication** morphological process which involves repeating all or part of the root or stem of a word before, after, or in the middle of it.

**Reflexive** a category or a clause where underlying A and O arguments have the same reference.

**Reinterpretation** (or extension) is a change in the surface manifestation of a pattern 'which does not involve immediate or intrinsic modification of underlying structure' (Harris and Campbell 1995: 97). Reanalysis most often occurs together with reinterpretation. Examples of reinterpretation without reanalysis involve 'a shift in the categorial status of a linguistic form resulting from its occurrence in ambiguous positions'. For instance, the English noun *fun* has been reinterpreted as an adjective, leading to its use in contexts like *This is a fun game* (§10.2.2; Trask 2000: 274, 280).

**Reported evidential** a marker of information source; that is, an evidential whose main meaning is marking what has been learnt from someone else's verbal report. Syn. *hearsay; secondhand*.

**Resultative** a verbal form referring to the results of an action or a process.

**Scope** the part of a sentence or clause with which an imperative (or a negation marker) combines in meaning (cf. Matthews 1997: 331).

**Secondhand** (a) based on verbal report from someone who said it (as opposed to *thirdhand*); (b) same as *reported*.

**Serial verb construction** a single predicate consisting of two or more verbs each of which could be used as a predicate on its own. A serial verb construction refers to one event and has single mood, modality, polarity, and tense/aspect value.

**Speech act** an utterance 'conceived as an act by which the speaker does something' (Matthews 1997: 349). If one says *Go away!*, one performs an act of command. If one says *Who is it?*, the act is of asking a question.

**Stative verb** a verb referring to a state and whose subject is not agentive and does not control the state. Compl. active.

**Strategy, imperative** a form other than that of imperative mood employed as a command in lieu of the imperative mood.

**Subjunctive** a grammatical form, especially in European languages, whose major meaning is 'to mark a clause as expressing something other than a statement of what is certain' (Matthews 1997: 360).

**Subordinate clause** Syn. dependent clause.

**Subordinator** overt marker of a subordinate clause.
SUPPLETION  a morphological process in which one form replaces another in a given context; for example English better is a suppletive form of good.

SWITCH-REFERENCE  a grammatical system whereby a marker indicates whether the subject of a dependent (medial) clause is identical or not with that of the main (final) clause.

SYNTHEtic  a language whose words consist of a large number of grammatical components. Compl. ANALYTIC.

TELIC  an event which is bounded and has an end-point. Compl. ATELIC.

TENSE  grammatical category which refers to time.

TOPIC  an argument which occurs in a succession of clauses in discourse and binds them together thematically.

VALENCY  the number of core arguments required by the verb.

VALENCY-CHANGING  derivations which may increase valency (causative, applicative) or decrease it (passive, antipassive, some varieties of reciprocal and reflexive).

VERBLESS CLAUSE  similar to a copula clause but with the predicate slot left empty. It indicates a relational meaning between the verbless clause subject and the verbless clause complement.

VISUAL EVIDENTIAL  information source involving knowledge obtained through seeing something.

WORD ORDER  the order in which words occur in a phrase, or a clause, or a sentence. Distinct from (but often confused with) CONSTITUENT ORDER.

ZERO  a term with no overt marking is said to have zero realization.
References


—forthcoming. ‘Explaining associations between intransitive subject (S) and transitive object (O)’, Word.
References


Alcázar, Asier, and Mario Saltarelli, forthcoming. ‘Untangling the imperative puzzle’, Papers from the 44th Regional Meeting of the Chicago Linguistics Society.


— 1997c. ‘A grammatical summary of Jacaltec.’ †RCLT internal document, ANU.


— MS-a. ‘Verbal subject-agreement and modality distinction in Zargulla’.

— MS-b. ‘Directives to humans and directives to domestic animals: the imperative and some interjections in Zargulla’.

— forthcoming. ‘Omotic languages’.


References

Caracas: Publicaciones Universidad Católica Andrés Bello.
Baum, Daniel 2006. The imperative in the Rigveda. Amsterdam: LOT.
Benacchio, Rosanna 2002. ‘Konkurrencia vidov, vezhlivostj, i etiket v russkom imperative’ (competition of aspects, politeness, and etiquette in Russian imperative), Russian Linguistics 26: 149–78.


Bulygina, T. V., and A. D. Shmelev 1997. Linguistic conceptualization of the world (on the basis of Russian grammar) (Jazykovaja konceptualizacija mira (na materiale russkoj grammatiki)). Moscow: Jazyki russkoj kuljtury.

Chapman, A. 1997. 'A grammatical summary of Thai and Lao', †RCLT internal document, Australian National University.


—2007. ‘Canonical typology, suppletion, and possible words’, *Language* 83: 8–42.


— 1997b. A grammatical summary of Awa Pit. †RCLT internal document, ANU.


Dahlstrom, A. MS. *A grammar of Fox (Algonquian)*.


References


444 References


Donohue, M. 1999a. ‘A grammatical summary of Tukang Besi’. RCLT internal document, ANU.


Eather, B. 1990. ‘A grammar of Nakkara (Central Arnhem Land coast)’. PhD dissertation, ANU.


References


Fiddick, Laurence 2008. ‘Which norms are strong reciprocators supposed to enforce? Not all norms are psychologically the same’, International Review of Economics 55: 77–89.


——forthcoming-a. ‘La morphologie de l’impératif en italien, et plus précisément de ce qu’elle n’existe pas’.
——forthcoming-b. ‘The Italian verb-noun anthropolonymic compounds at the syntax/morphology interface’.


Green, Georgia M. 1975a. ‘How to get people to do things with words; the whimperative question’, pp. 107–41 of Cole and Morgan 1975.


Haas, Mary R. 1940. Tunica. New York: Augustin Publisher.

Haig, G. 1997a. ‘A grammatical summary of Kurmanji Kurdish’. †RCLT internal document, ANU.
— 1997b. ‘A grammatical summary of Turkish’. †RCLT internal document, ANU.


References


———1997. ‘A grammatical summary of Longgu’. †RCLT internal document, ANU.


References 451


—–1997a. ‘A grammatical summary of Kana’. †RCLT internal document, ANU.

—–1997b. ‘A grammatical summary of Igbo’. †RCLT internal document, ANU.

—–1997c. ‘A grammatical summary of Swahili’. †RCLT internal document, ANU.


Koop, Gordon 1980. ‘Deni verb endings’. SIL.


References

—1973. ‘The logic of politeness; or minding your p’s and q’s’, Papers from the Ninth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society, 292–305.


Liddicoat, A. 1999. ‘Questions in Romance languages’. Workshop on questions, ANU.


Mauri, Caterina, and Abdrea Sansò, forthcoming. ‘The reality status of directives and its coding across languages’.


Mulder, Jean 1989. 'Syntactic ergativity in Coast Tsimshian (Sm'alahgyax)', *Studies in Language* 13: 405–35.


Onishi, M. 1994. 'A grammar of Motuna (Bougainville, Papua New Guinea)'. PhD dissertation, ANU.
Onishi, M. 1996. ‘A grammatical summary of Motuna’. †RCLT internal document, ANU.
—1997a. ‘A grammatical summary of Ainu’. †RCLT internal document, ANU.
—1997b. ‘A grammatical summary of Japanese’. †RCLT internal document, ANU.
—1997c. ‘A grammatical summary of Bengali’. †RCLT internal document, ANU.


Rubino, C. 1998. ‘A grammatical summary of Ilocano’. †RCLT internal document, ANU.


Sasse, H. J. 1998. 'A grammatical summary of Cayuga'. †RCLT internal document, ANU.


———1980. ‘On the syntax and semantics of English imperatives’, MS, Department of Linguistics, University of Texas at Austin.

———1982. ‘How imperatives are special, and how they aren’t’, pp. 202–18 of *Papers from the parasession on nondeclaratives*, CLS.


Serzisko, F., MS. ‘A grammatical summary of Ik (Kuliak)’. *RCLT* internal document, La Trobe University.
References


Stebbins, Tonya N. 2001. ‘A grammatical summary of Sm’algyax’. †RCLT internal document, La Trobe University.

———2003. ‘Imperatives and commands in Mali’. Local workshop ‘Imperatives and other commands’. †RCLT.


References


Tosco, M. 1999a. ‘A grammatical summary of Somali’. †RCLT internal document, ANU.

———. 1999b. ‘A grammatical summary of Dhaasanac’. †RCLT internal document, ANU.


Treis, Yvonne, MS. ‘Zur Grammatik des Befehlens, Wünschens, Segnens und Verfluchens im Kambaata (Kuschitisch)’.

References


van den Berg, Rene, and Peter Bachet 2006. *Vitu grammar sketch*. Ukarumpa: SIL.


———Andrej Malchukov, and Ewa Schalley, 2009. ’Thoughts on (im)perfective imperatives’, pp. 93–106 of *Form and Function in Language Research. Papers in


References


Wolf, H., forthcoming. 'Past tense imperatives' ('Imperatieven in de verleden tijd').


Index of authors

Abbott, M. 136, 159, 335
Abe, Isamu 90
Abercrombie, David 335
Abondolo, Daniel 194
Adelaar, W. F. H. 23, 78
Agha, Asif 333
Albert, Ethel M. 334
Alcázar, Asier 15
Allan, Keith 244
Allan, R. 77
Alpatov, V. M. 161
Amberber, M. 114, 118, 152, 163
Amha, Azeb 8, 32, 167, 185, 217, 255, 263, 318, 319, 337
Andersen, T. 145
Anderson, Stephen 55, 79, 179
Arbini, R. 295
Armagost, J. 27
Armellada, F. C. de 135
Arvaniti, Amalia 110, 114
Ascoli, C. 246, 253
Asher, N. 334
Asher, R. E. 207–8, 219, 230, 293
Aspinion, Robert 122, 195
Austin, P. 108, 278, 256
Avrorin, V. A. 158, 178, 194
Axtell, Roger E. 333

Bachet, Peter 79, 169, 181
Baker-Shenk, Charlotte 37
Ball, Martin J. 80
Baltazani, Maria 110, 114
Bani, E. 129
Baranov, A. N. 313
Barnes, J. 133, 158, 160, 193, 196, 201, 217, 226, 373, 375, 393
Barentsen, Adrian 367
Basso, Ellen 295
Bat-El, Outi 343
Bauer, W. 112, 163, 209, 268, 270
Beck, David 115
Beguinot, Francesco 157
Belikov, V. I. 43, 82, 292
Benacchio, Rosanna 117, 195
Benjamin, Carmin 64, 193, 196
Benmamoun, Elabbas 367
Benveniste, Émile 345
Berman, Ruth 327, 334
Besnier, Niko 112, 146, 161, 205, 211, 268, 273, 295, 336
Bhat, D. N. S. 15
Bhatia, Tej K. 221, 271, 273
Birjulin, L. A. 117, 294
Bliese, Loren F. 85
Bloomfield, Leonard 11, 103
Blust, Robert 366
Boas, Franz 157, 224, 300, 332, 392, 428
Boguslawski, Andrzej 116, 195
Bolinger, Dwight 1, 14, 86, 89, 114, 128, 131–2, 158, 182, 188, 236, 244, 246, 252, 253, 261, 287
Bozolozky, Shmuel 41, 79, 292, 294, 343, 365, 410, 414
Borisova, E. G. 115
Börjars, Kersti 2, 66, 87, 245
Bosco, F. M. 231
Bowden, John 112, 336
Breen, J. G. 78
Breeze, Mary J. 172
Brinton, Laurel J. 254
Brody, Jill 391
Brownie, John 79
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author Name</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Brownie, Marjo</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Bruce, Les</td>
<td>57, 83, 161, 163</td>
</tr>
<tr>
<td>Buchholz, O.</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulygina, T. V.</td>
<td>195, 324</td>
</tr>
<tr>
<td>Bunte, Pamela A.</td>
<td>391</td>
</tr>
<tr>
<td>Burridge, Kate</td>
<td>2, 66, 87, 244, 245</td>
</tr>
<tr>
<td>Buscha, A.</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>Butler, Nancy E.</td>
<td>81, 193</td>
</tr>
<tr>
<td>Butt, John</td>
<td>64, 193, 196</td>
</tr>
<tr>
<td>Bybee, Joan L.</td>
<td>348, 367</td>
</tr>
<tr>
<td>Bynon, James</td>
<td>320-1, 335, 388, 394</td>
</tr>
<tr>
<td>Campbell, Lyle</td>
<td>341, 365, 428, 431</td>
</tr>
<tr>
<td>Capell, A.</td>
<td>81, 193</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardona, George</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Carlin, Eithne B.</td>
<td>135, 160, 172, 184, 195, 228, 368, 391, 392</td>
</tr>
<tr>
<td>Carlson, Robert</td>
<td>43, 60, 104, 182, 192</td>
</tr>
<tr>
<td>Caughth, R. C.</td>
<td>357, 359</td>
</tr>
<tr>
<td>Cerrón-Palomo, Rodolfo</td>
<td>122, 157, 195</td>
</tr>
<tr>
<td>Chafe, Wallace L.</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapman, S.</td>
<td>29, 86, 196, 313, 316</td>
</tr>
<tr>
<td>Charney, Jean Ormsbee</td>
<td>160, 162, 169</td>
</tr>
<tr>
<td>Chelliah, Shobhana L.</td>
<td>140, 150, 204, 207</td>
</tr>
<tr>
<td>Childs, G. T.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Chisholm, William S. Jr.</td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>Christiades, Vasilios</td>
<td>389</td>
</tr>
<tr>
<td>Christy, Arthur E.</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>Chung, S.</td>
<td>14, 15, 157, 237, 429</td>
</tr>
<tr>
<td>Churchward, C. Maxwell</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Cialdini, Robert B.</td>
<td>314</td>
</tr>
<tr>
<td>Clancy, P. M.</td>
<td>326-7, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Clendon, M.</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>Clyne, M.</td>
<td>220, 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Coates, Jennifer</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Coffin, Edna Amir</td>
<td>41, 79, 292</td>
</tr>
<tr>
<td>Cohen, Marcel</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>Cokely, Dennis</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Cole, Peter</td>
<td>78, 84, 204</td>
</tr>
<tr>
<td>Collins, W. M.</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Comrie, Bernard</td>
<td>14, 111, 117, 130, 158, 259, 261, 276</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Conrad, R. J.  152

Cook, D. M.  364

Cook, Eng-Do  159

Corbett, Greville G.  80, 83

Corne, Chris  368

Costa, David  158, 364

Cowan, J. Ronayne  348

Cowell, Andrew  27, 164, 210-11, 221, 267, 310-11, 409, 411

Cowell, M. W.  132, 193, 229

Craig, C. G.  118, 147, 347, 349

Crass, Joachim  394

Crazzolara, J. P.  43

Criswell, L. L.  364

Crowley, Terry  161, 163, 368

Cruse, Alan  14, 231

Csúcs, Sándor  85

Curnow, T. J.  88, 101, 103, 118, 162, 366

Daguman, Josephine  106, 273, 281, 292

Dahlstrom, Amy  59, 129

Daiber, Michael  366

Dallet, J. M.  120

Darbyshire, E. C.  86


Davies, J.  49, 230, 273, 336

Dayley, Jon P.  137, 162

de Vries, Lourens  353

Deibler, E. W.  53

Delattre, Pierre  114

Delbrück, Berthold  345

Deloria, Ella  157

Dench, Alan  20, 79, 146, 292, 313-14, 340

Denning, Keith  362, 367


Destaing, E.  388

Diller, A. V. N.  163

Dimmendaal, G. I.  151, 160

Dixon, R. M. W.  12, 95, 262
on Boumaa Fijian 23–4, 49, 115, 118, 163, 173, 344
on Jarawara 5, 133, 184, 196, 266–7
on typology and general linguistics 15, 16, 82, 86, 116, 125, 149–50, 152, 161–2, 177, 226, 294–5, 324–5, 356, 406, 424, 428
Dobrushina, N. R. 102, 162–3, 144, 184, 238, 245
Dol, Philomena 167
Donohue, Mark 79, 117, 151, 254
Dorian, Nancy 387
Douglas, Wilfrid H. 128, 157
Du Bois, J. 390
Dunn, Michael 41, 368
Durnovo, N. N. 365
Dutton, T. E. 351, 366, 368
Eades, Diana 271
Eather, B. 116
Eckermann, W. 161
Ekdahl, Elizabeth M. 81
Elliott, J. 81, 143, 185, 428, 430
Emenanj<;>, E. Nolue 158
Emkow, Carola 197
Enfield, Nicholas J. 20, 98
England, Nora 160
Enrico, John 163, 255
Epps, Patience 83, 160, 222, 325, 391
Erelt, M. 84–5, 139, 160, 291
Ervin-Tripp, S. 81, 295
Evans, Nicholas 152, 168, 277, 293, 294
Everbroek, R. van 348
Everett, D. 293, 335
Fairclough, Norman 231
Faraclas, N. 24–5, 173, 348, 352
Ferguson, Charles A. 80, 336, 394
Fernandez-Vest, M. M. J. 139
Ferreira de Holanda Buarque, Aurélio 338
Fiddick, Laurence 334
Fife, James 80
Fleck, David W. 116, 204, 317, 318, 335
Floricic, Frank 252
Foley, W. A. 194, 354, 387
Ford, C. E. 293, 294
Ford, L. 193
Foris, D. P. 98
Fortescue, M. 114, 160, 231, 292, 391
Fortuin, Egbert L. J. 16
Fowler, Loretta 211
Frajzyngier, Zygmunt 22, 32, 79, 94, 112, 115, 117, 160–1, 394
Frank, Paul 78, 128, 159, 173, 183
Franklin, Karl James 158
Frexeiro Mato, Xosé Ramón 115, 229
Gaby, Alice 270
Galloway, Brent D. 151–2
Galúcio, A. V. 85, 118, 292
Gamal-Edin, Saad 30, 193, 274
Gamkrelidze, T. V. 118, 364
Gary, J. O. 30, 193, 274
Genetti, Carol 28, 63, 86, 154, 167, 215, 216
Geniùșenê, E. 105
Gerlin, Valeria 254
Geschwind, N. 330
Giridhar, P. P. 110
Givón, T. 15, 79, 163, 289, 290
Gleitman, Lila 164
Goddard, C. 104, 117, 160, 202, 277, 290, 304, 315, 410
Goody, E. 291
Gordon, Lynn 143
Goussev, Valentin 16
Green, G. 292
Greenberg, Joseph H. 83, 157, 294
Grice, Paul 331–2, 412–13, 416, 429
Grimes, Joseph E. 81, 193
Grinstead, J. 337
Gronas, Mikhail 248, 255, 344–5, 353, 365, 366
Gruzdeva, Ekaterina Yu. 111, 141, 151, 163, 223, 233, 239, 382–3
Guillaume, Antoine 61, 75, 140, 142, 185, 204, 259, 266, 295
Güldemann, T. 118, 250
Haas, Mary R. 163
Haig, G. 110
Haiman, J. 46, 109, 158, 194, 283
Hale, Austin 116
Hale, Kenneth L. 360, 392
Hall, Robert A. Jr. 366
Halliday, M. A. K. 114
Hamblin, C. L. 15, 229
Hardman, M. J. 84
Hargus, Sharon 81
Harms, Philip Lee 79, 131, 158, 160, 185
Harris, Alice 260–1, 263, 341, 365, 428, 431
Harris, Martin B. 59
Haspelmath, Martin 251, 347, 426
Haverkate, H. 229, 259, 260, 282
Haveland, John 148, 295, 321
Hawkins, J. 115, 160, 368
Hayward, R. J. 322, 336, 341, 394
Heath, Jeffrey 78, 102, 116, 145, 162, 336, 394, 425
Heinämäki, Orvokki 162
Heine, Bernd 81, 336, 341–2, 346, 348–9, 366–7, 415, 428
Helimski, Eugene 84–5
Henderson, J. 158–9
Hewitt, B. G. 231
Hill, D. 143
Hill, Jane H. 161
Himmelmann, N. 115
Hinch, H. E. 81, 193
Hinds, John 193, 259, 291, 293
Hinds, Wako Tawa 293
Hoff, B. J. 368
Hoffling, C. A. 149, 162–3
Holes, Clive 112, 193
Holmer, N. 359
Hopper, Paul J. 75, 88
House, J. 334
Hu, Seungwan 333
Hualde, J. I. 93, 115, 193, 271, 295
Hutter, George L. 203
Hutter, Mary L. 203
Hyman, Larry M. 108–9
Hyslop, Catriona 114, 117, 152, 197, 231, 359
Ikoro, Suanu M. 115, 118, 163, 186, 195, 336
Ingram, Andrew J. 22, 114
Isachenko, A. V. 244, 248–9, 254–5, 294
Ivanov, Vyach. V. 118, 364
Jakobson, R. O. 3, 14, 46, 82–4, 114, 116, 342, 353
Janssen, T. A. J. M. 250
Jauncey, D. 114, 177, 221
Jespersen, O. 66, 68, 102, 116, 158, 161, 247, 253–5
Johnson, O. E. 364
Johnson, Stephen 78
Johnston, E. 22, 32, 79, 117, 161
Johnston, Trevor 80
Jones, P. 140, 153, 179, 375
Jones, W. 140, 153, 179, 375
Joseph, Brian D. 23, 35, 83, 221, 231, 293
Josephides, Lisette 333
Kakumasu, J. 335
Kangasmaa-Minn, Eva 85
Kapfo, Kedutso 227
Kari, James 337
Karjalainen, M. 42, 117, 150
Karlsson, Fred 52, 194
Kasper, Casper 334
Kawachi, Kazuhiro 78–9, 80, 157, 161
Keen, Sandra 162
Keenan, Edward L. 55, 159, 163, 220, 308–9, 331, 333
Kendall, Martha B. 391
Kenesei, I. 88, 99, 167, 206, 230
Kern, B. 293, 335
Khanina, Olesya 368
Kibrik, Aleksandr E. 162
Kimball, Geoffrey D. 114, 130, 196, 216
King, Gareth 28, 36, 115, 194, 358
Kita, Sotaro 332
Klein, Harriet Manelis 81, 90, 114
Klokeid, T. J. 129
Klumpp, D. 158, 194, 368, 393
Knjazev, Yu. P. 238
Koehn, E. 160, 335
Koehn, S. 160, 335
Koike, Dale April 204, 222
König, Christa 81, 336, 341
König, Ekkehard 81, 229, 294
Koop, Gordon 224
Kornfilt, Jaklin 258–9
Koshal, Sanyukta 254
Kossmann, Maarten 34, 53, 80, 85, 153, 157, 195, 322, 336
Koul, Omkar N. 118, 218, 230–3
Kozintseva, N. A. 238, 240, 273, 281, 294
Krejnović, Eruxim A. 141, 223, 233
Kroeker, M. 131, 183
Kruspe, Nicole 20, 78, 115, 152, 189, 192, 325
Kučera, Henry 117, 195
Kumari, T. C. 219, 230, 293
Kuryłowicz, J. 3, 18, 342, 364–5, 413
Kuteva, Tania 341–2, 346, 348–9, 366–7, 415, 428
Kwon, Suhyun 333
Laoust, E. 80, 157, 336
Laprade, R. A. 391
Larson, Mildred L. 303
Lascarides, A. 334
Laughren, Mary 139, 172, 360, 386, 395
Lebedeva, E. P. 194
Leech, G. 83, 290
Leger, R. 28, 170
Lehman, Christina 116, 252, 265, 269, 275
Lejeune, Ludo 192
Leman, Wayne 158
Leslau, Wolf 156
Levenston, Wolf 156
Li, Paul 163
Liberman, Kenneth 163
Lichtenberk, F. 41, 171, 196, 337
Liddicoat, A. 342
Linn, M. 161
Lockwood, W. B. 364
Löftstedt, Leena 7, 15, 361, 368, 369, 407
Louwerse, John 159
Lydall, Jean 172
Lynch, John 161, 336
Lyons, John 3, 15, 47, 48, 84, 128–9
Lytkin, V. I. 85
Macaulay, Monica 33, 78, 86, 153, 322, 336, 348
McCawley, James D. 192, 244
MacDonald, Lorna 21–2
McGregor, W. 51
McKay, Graham R. 81, 86, 315, 317, 321
McLendon, Sally 35, 273
Mackridge, Peter 35, 43, 114, 231
Magnúsdóttir, S. 330
Magometov, A. A. 366
Mahootian, S. 230
Maiden, Martin 28, 55–6, 80, 91, 114, 179, 186, 220–1, 294
Maisak, T. A. 366–7
Malcukov, Andrej L. 196
Mallinson, G. 43, 59, 85, 230–1, 254, 291, 294
Malygina, L. V. 42, 79, 193, 247, 292, 294
Marchese, Lynell 358
Maring, Joel 80, 83, 336
Martin, Samuel E. 7, 149, 154, 227, 291
Matsun, Silvana A. 20, 325
Matrisoff, James A. 114, 227, 244
Matras, Yaron 391
Matthews, P. H. 14, 15, 84, 157, 230, 276, 424, 431
Matthews, Stephen 107, 115
Mattina, N. 268, 317
Mauri, Caterina 161
Maxwell, Michael B. 121, 181
Mead, Margaret 303, 411
Meinhof, Carl 347
Mel’cuk, I. A. 80
Menn, L. 329–30, 338
Merlan, Francesca 39, 43, 162, 170, 270, 329
Metslang, H. 139, 159, 366
Michalowski, P. 145
Miestamo, Matti 15, 192, 194
Mihalic, F. 368
Mikushev, R. A. 64
Miller, A. 143
Miller, M. 192, 207, 233, 375, 378, 393
Millis, Anne E. 327
Millward, C. 16
Milton, Kay 243
Mitchell, T. F. 34
Mithun, Marianne 42, 81, 129, 131, 143, 158, 161, 193, 331, 419
Moravcsik, E. 394
Morgan, Jerry L. 261
Morgan, William 44, 171, 266, 291, 337
Morphy, F. 40
Morse, Nancy L. 121, 181
Mortensen, C. A. 28
Motsch, W. 252
Mous, M. 101, 114, 159, 335
Moutafakis, Nicholas J. 15
Mühlhäuser, P. 358, 368
Mulder, Jean 145
Musgrave, Jill 161
Mutalov, Rasul O. 162
Muižniece, L. 159
Nakayama, Toshihide 152
Narrog, Heiko 14
Nasilov, D. M. 238–9, 241, 247, 249, 251, 264, 272, 292, 294, 368
Nedjalkov, I. 51, 158, 174, 178, 221, 231, 291, 317
Neukom, L. 225, 232
Newman, Paul 35–6, 78, 85, 157, 170, 195, 394
Newman, Stanley 31
Nikolaeva, Irina 152, 203, 223, 232
Niles, Don 368
Noonan, M. 45, 125
Nordlinger, Rachel 356
Nuyts, Jan 14
Obler, L. K. 330
Ochs, E. 220, 308–9, 331–3
O’Connor, M. 193, 229, 230
Oda, Ongaye 255
Ojeda, F. K. 149, 162–3
Olawsky, K. 90, 97, 99, 108, 117, 163, 190, 240
Olza, J. 135
Omar, Margaret K. 338
Onishi, M. 90, 109, 193, 268
Osumi, Midori 19, 218
Oswalt, Robert L. 80
Otanes, F. T. 108
Overall, Simon E. 193, 217
Owens, J. 34–5, 152, 168
Ozhegov, S. I. 317, 338
Pajusalu, K. 139, 338
Pakendorf, Brigitte 354, 356–7, 368
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Palmer, F. R.</td>
<td>14, 15, 132, 142, 158, 160</td>
</tr>
<tr>
<td>Palmer, L. R.</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>Pandharipande, R.</td>
<td>268, 274, 295</td>
</tr>
<tr>
<td>Parker, Gary John</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Patz, Elisabeth</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Payne, David L.</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>Payne, Doris L.</td>
<td>40, 160, 170, 394</td>
</tr>
<tr>
<td>Payne, John R.</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>Payne, Thomas E.</td>
<td>40, 160, 170, 193–4, 394</td>
</tr>
<tr>
<td>Peñalosa, Fernando</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>Peterson, David</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>Peyraube, Alain</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>Philippaki-Warburton, Irene</td>
<td>23, 35, 83, 221, 231, 293</td>
</tr>
<tr>
<td>Plank, F.</td>
<td>84, 157</td>
</tr>
<tr>
<td>Plungian, V. A.</td>
<td>85, 93, 100, 111, 368</td>
</tr>
<tr>
<td>Podlesskaya, Vera</td>
<td>367, 385</td>
</tr>
<tr>
<td>Pocek, K.</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>Pope, M. K.</td>
<td>339, 342</td>
</tr>
<tr>
<td>Poppe, Nikolaus</td>
<td>19, 79</td>
</tr>
<tr>
<td>Posner, Rebecca</td>
<td>59, 75</td>
</tr>
<tr>
<td>Postal, Paul</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>Postma, G.</td>
<td>294</td>
</tr>
<tr>
<td>Prasse, K.-G.</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>Press, Margaret</td>
<td>41, 80, 269, 291</td>
</tr>
<tr>
<td>Quesada, J. Diego</td>
<td>125, 134, 143, 163, 171, 193, 323</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick, Phil</td>
<td>143, 193, 222</td>
</tr>
<tr>
<td>Quintero, Carolyn</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>Quirk, R.</td>
<td>15, 55–7, 69, 87, 107, 116, 129, 149, 157, 161, 166, 191–2, 196, 229, 276, 280, 293–4, 404</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramirez, H.</td>
<td>85, 140, 168, 207, 208, 226, 377, 393</td>
</tr>
<tr>
<td>Rapold, Christian J.</td>
<td>172, 224</td>
</tr>
<tr>
<td>Reh, Mechthild</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Rehg, K.</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td>Renck, G. L.</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>Renisio, A.</td>
<td>388</td>
</tr>
<tr>
<td>Rennison, John</td>
<td>55, 83, 115, 127, 352, 366</td>
</tr>
<tr>
<td>de Reuse, Willem</td>
<td>39, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Ribeiro, Eduardo Rivail</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Rice, K.</td>
<td>39, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Rigsby, Bruce</td>
<td>368</td>
</tr>
<tr>
<td>Roberts, J.</td>
<td>42, 81, 118, 161, 169, 203</td>
</tr>
<tr>
<td>Robinson, L. W.</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Robustelli, Cecilia</td>
<td>28, 55–6, 80, 91, 114, 179, 186, 220–1, 294</td>
</tr>
<tr>
<td>Rodrigues, Aryan D.</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Roncador, M. von</td>
<td>118, 250</td>
</tr>
<tr>
<td>Rooryck, Johan</td>
<td>294</td>
</tr>
<tr>
<td>Rosaldo, M. Z.</td>
<td>305–7</td>
</tr>
<tr>
<td>Ross, Malcolm</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>Rubino, Carl</td>
<td>81, 85</td>
</tr>
<tr>
<td>Rumsey, Alan</td>
<td>40, 170, 270, 293, 329, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Russell, Benjamin</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td>Rust, F.</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>Sadock, J.</td>
<td>15, 19, 77, 82, 84, 150, 165, 192, 229, 261, 292–4, 315</td>
</tr>
<tr>
<td>Saeed, John I.</td>
<td>78, 303, 333</td>
</tr>
<tr>
<td>Sakel, Jeannette</td>
<td>162, 184, 197</td>
</tr>
<tr>
<td>Saltarelli, Mario</td>
<td>15, 194, 230, 231</td>
</tr>
<tr>
<td>Sammallahti, Pekka</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>Sansò, Andrea</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>Sapir, Edward</td>
<td>77, 129, 131, 159</td>
</tr>
<tr>
<td>Sasse, H.-J.</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>Saul, Janice E.</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>Schachter, Paul</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td>Schadeberg, Thilo C.</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>Schalley, Ewa</td>
<td>16, 79, 354, 356–7, 368</td>
</tr>
<tr>
<td>Schaub, Willi</td>
<td>78, 158, 180, 206, 207, 210, 286</td>
</tr>
<tr>
<td>Schellinger, W.</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>Schembri, Adam</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Schick, Barbara</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Schieffelin, Bambi</td>
<td>328, 417</td>
</tr>
<tr>
<td>Schmerling, Susan F.</td>
<td>15, 66, 77, 86, 114</td>
</tr>
<tr>
<td>Schmidt, Annette</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Schmidt, Ruth Laila</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Schneider, Evgenij</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>Schneider-Blum, Gertrud</td>
<td>80, 120</td>
</tr>
<tr>
<td>Schöttelndryer, B.</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>Pages</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td>-----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Schuh, Russell G.</td>
<td>348, 394</td>
</tr>
<tr>
<td>Searle, J. R.</td>
<td>14, 231, 261</td>
</tr>
<tr>
<td>Seyoum, Mulugeta</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>Shakhatrov, A. A.</td>
<td>366</td>
</tr>
<tr>
<td>Shapiro, Michael C.</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Sharp, J.</td>
<td>116, 243, 250, 267, 281, 304, 312, 316-17</td>
</tr>
<tr>
<td>Sherwood, David Fairchild</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Shibatani, M.</td>
<td>211, 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Shipley, William F.</td>
<td>46, 140, 161</td>
</tr>
<tr>
<td>Shmelev, A. D.</td>
<td>195, 325</td>
</tr>
<tr>
<td>Shmeleva, Elena Ja.</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>Shvedova, N. Ju.</td>
<td>237, 317, 338</td>
</tr>
<tr>
<td>Siemund, P.</td>
<td>15, 229</td>
</tr>
<tr>
<td>Siewierska, Anna</td>
<td>15, 116</td>
</tr>
<tr>
<td>Simpson, Jane</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>de Sivers, F.</td>
<td>85, 159, 210</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith, I.</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Smothermon, J. H.</td>
<td>158, 173, 375, 378</td>
</tr>
<tr>
<td>Smothermon, J. R.</td>
<td>158, 173, 375, 378</td>
</tr>
<tr>
<td>Sneddon, J. N.</td>
<td>106, 117, 148, 162-3, 187, 208, 292</td>
</tr>
<tr>
<td>Sohn, H.-M.</td>
<td>152, 210, 212, 214-15, 269, 287, 295</td>
</tr>
<tr>
<td>Solnit, David B.</td>
<td>153</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorensen, A. P. Jr.</td>
<td>392</td>
</tr>
<tr>
<td>Sparing-Chavez, Margarethe</td>
<td>106, 123, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Spencer, Katharine</td>
<td>361</td>
</tr>
<tr>
<td>Sridhar, S. N.</td>
<td>19, 178, 194, 218, 231, 264</td>
</tr>
<tr>
<td>Stebbins, Tonya N.</td>
<td>13, 145, 221, 359</td>
</tr>
<tr>
<td>Stenzel, K. S.</td>
<td>377, 393</td>
</tr>
<tr>
<td>Stirling, L.</td>
<td>8, 275-6, 293</td>
</tr>
<tr>
<td>Stockwell, Robert P.</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Strom, Clay</td>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>Stumme, Hans</td>
<td>122</td>
</tr>
<tr>
<td>Sulka, H.</td>
<td>52, 117, 150</td>
</tr>
<tr>
<td>Sumbatova, Nina B.</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>Sumbuk, Kenneth M.</td>
<td>57, 110, 115</td>
</tr>
<tr>
<td>Sun, Jackson</td>
<td>134, 144</td>
</tr>
<tr>
<td>Suthar, Babu</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Sweet, Henry</td>
<td>66, 85, 261, 265</td>
</tr>
<tr>
<td>Taeymans, Martine</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>Takahashi, Hidemitsu</td>
<td>118, 149, 154, 188, 196</td>
</tr>
<tr>
<td>Tamura, Suzuko</td>
<td>109, 265</td>
</tr>
<tr>
<td>Taylor, Charles</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>Taylor, Gerald</td>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>Tedesco, P.</td>
<td>345</td>
</tr>
<tr>
<td>Tepljashina T. I.</td>
<td>85</td>
</tr>
<tr>
<td>Terrill, Angela</td>
<td>83, 111, 123, 127, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Thieson, Wesley</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Thomas, D. D.</td>
<td>33, 98, 114, 366</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson, Sandra A.</td>
<td>164, 293, 294</td>
</tr>
<tr>
<td>Thráinsson, H.</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>Tida, Syuntaró</td>
<td>264, 292, 293</td>
</tr>
<tr>
<td>Timberlake, Alan</td>
<td>14, 15, 157, 237, 429</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiss, Frank</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Tolskaya, Maria</td>
<td>152, 203, 223, 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Tosco, Mauro</td>
<td>78, 80, 85, 156, 254, 324, 336, 394</td>
</tr>
<tr>
<td>Trask, R. L.</td>
<td>365, 377, 431</td>
</tr>
<tr>
<td>Traugott, Elisabeth</td>
<td>6, 75, 88, 294, 348, 414</td>
</tr>
<tr>
<td>Trechter, Sara</td>
<td>157, 392</td>
</tr>
<tr>
<td>Treis, Yvonne</td>
<td>33, 80, 254, 321, 336</td>
</tr>
<tr>
<td>Trubetzkoj, N. S.</td>
<td>114, 116</td>
</tr>
<tr>
<td>Tserdanelis, G.</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Tulpava, J.</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td>Ullrich, Jan</td>
<td>157, 392</td>
</tr>
<tr>
<td>Vaillant, A.</td>
<td>365</td>
</tr>
<tr>
<td>Valdivieso, Pilar Gallo</td>
<td>337</td>
</tr>
<tr>
<td>Valentine, J. Randolph</td>
<td>41, 158, 160, 196, 291, 292</td>
</tr>
<tr>
<td>Valenzuela, P.</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Vallauri, E. L.</td>
<td>277, 293, 294</td>
</tr>
<tr>
<td>van den Berg, René</td>
<td>79, 169, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>van der Auwera, Johan</td>
<td>15, 116, 192, 195, 229, 230, 294, 406</td>
</tr>
<tr>
<td>van der Wurff, Wim</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>van Driem, George</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>van Enk, Gerrit J.</td>
<td>353</td>
</tr>
<tr>
<td>van Marle, Jaap</td>
<td>15, 84</td>
</tr>
<tr>
<td>van Olmen, Daniël</td>
<td>192</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Index of authors 483

Vaxtin, N. B. 93, 111, 158, 284, 294
Verma, Sheela 231
Verstraete, Jean-Christophe 118
Veselinova, Ljuba N. 80, 335, 336, 389
Vidal, A. 81, 114
Viitso, T.-R. 54, 84
Vincent, Nigel 59
Vincennes, Louis de 120
Vinogradov, V. V. 116, 117, 195, 237, 281
Volodin, Alexander P. 82, 85, 178, 196, 229, 238, 251, 255, 291

Wali, K. 118, 218, 230–3
Waltereit, Richard 246, 254
Waltke, Bruce K. 193, 229, 230
Waltz, Carolyn 160, 227, 373
Waltz, Nathan 160, 227, 373, 375
Wang Jun 114
Watkins, Calvert 342, 365, 413
Watkins, Laurel J. 22, 153, 158
Watkins, T. Arwyn 115
Watters, David 131, 162, 207, 351
Weber, D. J. 52, 78, 84, 103, 105, 116, 158, 169, 204, 209, 267
Weinreich, Uriel 48, 231
Weir, E. M. H. 145, 168
Wells, Henry W. 367
West, Birdie 130, 140, 208, 375

Whaley, L. J. 6, 7, 109, 118, 198
Wheeler, A. 364
Whitney, William Dwight 14, 84, 118, 234, 239, 271, 330, 362
Wiliam, Urien 358
Wilkins, David P. 152, 298, 321, 324
Wilson, Nancy F. 114
Wilson, Peter 81
Wogiga, Kepas 152
Woldemariam, Hirut 125, 164, 168, 205, 225

Xrakovskij, V. S. 16, 82, 85, 105, 116, 117, 229, 237, 238, 255, 291, 294

Yadav, Ramawatar 231
Yip, Virginia 107, 115
Young, Robert W. 44, 170, 266, 291, 337

Zavala, Roberto 153
Zeitoun, Elizabeth 154, 163, 186, 188–9
Zepeda, Ofelia 322
Zheng Guoqiao 114
Zuber, R. 15
Zuckermann, Ghil'ad 343
Zwicky, A. 15, 19, 77, 82, 84, 150, 165, 192, 229, 261, 292–4, 315
Index of languages, linguistic families and areas

Note that the genetic affiliation of each language is shown in parentheses after the language name. For example, Estonian (Balto-Finnic, Finno-Ugric, Uralic) indicates that the Estonian language belongs to the Balto-Finnic subgroup of the Finno-Ugric branch of the Uralic family. Only established subgroupings, concerning which there is consensus, are given. Papuan and Australian are given as areal indications, not as genetic families.

Abkhaz (Northwest Caucasian) 82–3, 231
Acatec (Mayan) 162
Acoma (Keresan) 8, 84, 336
Afar (Cushitic, Afroasiatic) 85
Afroasiatic family 336, 394, 13
Aghem (Bantu, Benue-Congo) 78, 108
Aguaruna (Jivaroan) 193, 216–17
Ahtna (Athapascan) 337
Ainu (isolate) 265
Alaaba (Cushitic, Afroasiatic) 80, 120
Alamblak (Sepik Hill, Papuan area) 13, 57, 83, 161, 163
Albanian (Indo-European) 349
Aleut (Eskimo-Aleut) 111, 125, 232
Algonquian family 27, 41, 51, 55, 59, 103, 129, 158, 210, 364
Amahuaca (Panoan) 106, 123–4
Amazonian languages 5–6, 12, 20, 83, 370–82
Amele (Gum family, Papuan area) 42, 86, 118, 159, 169
American Sign Language 37, 91, 193
Amharic (Semitic, Afroasiatic) 8, 152, 156, 163, 255, 263, 323
Anamuxra (Pomoikan family, Papuan area) 22, 114
Apalai (Carib) 84, 160, 184, 335
Arabic (Semitic, Afroasiatic) 30, 34, 82, 120, 129, 163, 321, 338, 388, 394, see also Syrian Arabic, Colloquial Egyptian Arabic, Gulf Arabic
Araona (Tacana) 196–7
Arapaho (Algonquian) 27, 163, 210–11, 221, 267, 310–12, 331, 409, 411, 416
Arawá family 5, 13, 29, 136, 224, 232
Arawak language (Arawak family), or Lokono Dian 12
Arawak languages, or Maipuran languages, 13–14, 38, 55, 64, 81, 87, 158, 193, 194, 339, 355, 361 and areal diffusion 371–82, 392–3, 415
Armenian (Indo-European) 238, 240, 249, 273, 281, 294
Aslian family 20, 92, 325
Athapascan family 7, 39, 81, 337, 398
common Australian marker 339, 366
Australian Sign Language 81
Austronesian languages 19, 33, 71, 112, 142, 193, 335–6, see also Formosan languages, Oceanic languages
Avestan (Iranian, Indo-European) 345
Awa Pit (Barbacoan) 88, 100–1, 103–4, 110, 118, 162, 365
Ayacucho Quechua (Quechua family) 23, see also Quechua
Aymara (Aymara family) 23, 84, see also Jaqaru

Babungo (Bantu, Benue-Congo) 78, 158, 180, 206–7, 210, 286

Bagwalal (Northeast Caucasian) 102–3, 162–3, 238–9, 245

Bahuna (Arawak) 85

Baining family 359

Baka (Adamawa-Ubangi) 365

Balto-Finnic (Finno-Ugric, Uralic) 22, 52, 84, 85, 117, 175, 194

Baniwa (Arawak) 64, 108, 193, 371–82, 393, see also Baniwa of Içana, Kurripako

Baniwa of Içana (Arawak) 64, 108, 193, 371–82, 393, see also Baniwa, Kurripako

Bantu, Benue-Congo family 78, 101, 103, 180, 206, 243, 252, 265, 286, 316, 318

Barasano (East Tucanoan, Tucanoan) 130, 134–5, 140, 144, 153, 160, 179, 184, 371–82

Barbacoan family 15, 100, 103, 116

Bare (Arawak) 38, 108, 114

Basque (isolate) 194, 230, 231

Bassa (Western Kru) 358

Belorussian (Slavic, Indo-European) 345

Benchon (Omotic, Afroasiatic) 172, 224–5

Benue-Congo family 78

Berber (Afroasiatic) 34, 37, 53, 65, 85, 120, 122, 157, 195, 320–3, 388, 394

Bhojpuri (Indo-Aryan, Indo-European) 231

Biblical Hebrew, see Hebrew

Binij Gun-wok (Australian area) 168

Boiken (Ndu family, Papuan area) 157

Bol (Tangale subgroup (Chadic, Afroasiatic) 13, 28, 394

Bolivian Quechua (Quechua family) 85, see also Quechua

Bora (Bora-Witotoan) 78

Bora-Witotoan languages 78

Boumaa Fijian (Oceanic, Austronesian) 23–5, 31–2, 45, 49, 91, 110, 118, 133, 163, 173–4, 177, 194, 295, 337, 344–5, 352

Breton (Celtic, Indo-European) 367

Bukawa (Oceanic, Austronesian) 161

Bukiyip Arapesh (Torricelli grouping, Papuan area) 152

Bulgarian (Slavic, Indo-European) 248

Bunuba (South Kimberley subgroup, Australian area) 40, 170

Burji (Cushitic, Afroasiatic) 323

Burundi (Bantu, Benue-Congo) 334

Caddo (Caddoan) 81, 142

Caddoan family 81, 142

Cahuilla (Uto-Aztecan) 106, 146

Campa languages (Arawak) 193

Cantonese (Sinitic, Sino-Tibetan) 98–9, 107

Cape York Creole 368

Carib family 13, 84, 115, 135–7, 158, 171–2, 184, 228, 295, 359, 362, 364, 369, 394, 391

Carib language 369

Catalan (Romance, Indo-European) 93, 96, 115, 193, 271, 275, 294, 329, 344

Cavineña (Tácaran) 61–3, 74, 101, 124, 140, 142, 160–1, 179, 185, 204, 259, 266, 285

Cayuga (Iroquoian) 128, 182

Ce?Wọŋ (Aslian, Austroasiatic) 325

Celtic (Indo-European) 28, 36, 80, 365

Central Alaskan Yup’ik (Eskimo-Aleut) 93, 111, 117, 131, 159, 221, 283–4, see also Yup’ik

Chadic languages (Afroasiatic) 13, 22, 28, 79, 94, 117, 394

Chalcatongo Mixtec (Otomanguean) 33, 78, 86, 153, 163, 322, 336, 348

Chapacura family 14, 293

Chemehuevi (Uto-Aztecan) 81, 266, 269, 292–3
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language/Group</th>
<th>Description</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chepang (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>357-9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cheyenne (Algonquian)</td>
<td>158</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chibchan family</td>
<td>23, 125, 128</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chinantec Sochiapan (Chinantec)</td>
<td>98, 160, see also Sochiapan Chinantec</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese, Archaic (Sinitic, Sino-Tibetan)</td>
<td>349-50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chipaya (Uru-Chipaya)</td>
<td>21, 122, 181, 195, 335</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Choco family</td>
<td>29, 79, 131, 158, 160</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chrau (Mon-Khmer, Austroasiatic)</td>
<td>98, 114, 322</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chukchi (Chukotko-Kamchatkan)</td>
<td>368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chukotko-Kamchatkan family</td>
<td>178, 196, 251</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Coast Tsimshian (Tsimshianic)</td>
<td>128, 186, 221, 317, see also Sm’algyax</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Colloquial Egyptian Arabic (Semitic, Afroasiatic)</td>
<td>30, 163, 193, 274, see also Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Colloquial Hebrew, see Modern Hebrew</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Comanche (Uto-Aztecan)</td>
<td>28, 160-2, 169</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cora (Uto-Aztecan)</td>
<td>160</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Creoles 25, 354, 366-8, see also Cape York Creole, Haitian Creole, Seychelles Creole, Tok Pisin</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Croatian (Slavic, Indo-European)</td>
<td>248, 252, 255, 345, 389</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cubeo (Tucanoan)</td>
<td>121, 195, 181</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cupéño (Uto-Aztecan)</td>
<td>161, 166</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cushitic languages (Afroasiatic)</td>
<td>33-4, 37, 78, 80, 85, 114, 120, 161, 255, 320, 322-3, 335, 341</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dagbani (Gur)</td>
<td>91, 163, 240</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dakota, see Lakhota</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Danish (Germanic, Indo-European)</td>
<td>77</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dasenec, see Dhasanac</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dáw (or Makú-Kamá, Makú)</td>
<td>20, 325</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dení (Arawá)</td>
<td>224</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Desano (East Tucanoan, Tucanoan)</td>
<td>193, 207, 232-3, 370-82</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dhasanac (Cushitic, Afroasiatic)</td>
<td>156, 322-4, see also Dasenech</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Diegueño (Yuman), see Jamul Tiipay</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dime (Omotic, Afroasiatic)</td>
<td>255</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Diyari (Australian area)</td>
<td>108</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Djpú (Yolngu subgroup, Australian area)</td>
<td>40-1, 81</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dogon (Dogon)</td>
<td>85, 93, 100-1, 111, 124, 368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dolakha Newar (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>154, 167, 215-16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dom (Chimbu, Papuan area)</td>
<td>264, 292</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dong (Tai-Kadai)</td>
<td>114</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dravidian family</td>
<td>194, 218</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dumi (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dumo (Sko family, Papuan area)</td>
<td>291</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dutch (Germanic, Indo-European)</td>
<td>83, 159</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Young People’s Dyirbal</td>
<td>386-7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East Sutherland Gaelic (Celtic, Indo-European)</td>
<td>387-8, 429, see also Scots Gaelic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East Tucanoan (Tucanoan)</td>
<td>134-5, 138, 160, 179-80, 183, 193, 295, see also Tucanoan and areal diffusion 370-82, 390-2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eastern Kayah Li (Karenic, Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>153</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eastern Pomo (Pomoan)</td>
<td>35-6, 373</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Egyptian Arabic</td>
<td>34, 163, 193, see also Colloquial Egyptian Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Emmi (Western Daly subgroup, Australian area)</td>
<td>193</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enets (Samoyedic, Uralic)</td>
<td>85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>American English</td>
<td>132</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Australian English</td>
<td>407</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>canonical imperatives 19</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
imperatives and other categories
128-9, 132, 139, 142-5, 149-55, 157-8, 161, 164

imperatives in non-command functions 234-7, 243-7, 252-5
intonation in imperatives 90
negative imperatives 173, 178, 182, 187-8, 191-4, 196
person in imperatives 66-73, 75, 87, 101-2
position of adverbs 92-6
role in language contact 386-8, 390, 391, 394
Scottish English 407
semantics of imperatives 199-208, 223
subject in imperatives 92.
use of imperatives and commands 296-304, 315, 321, 324-5, 330-1, 335, 347

Epena Pedee (Choco) 79, 131, 158, 160, 185, 221

Eskimo (Eskimo-Aleut) 83, 93, 117, 125, 142, 158, see also Yup’ik
Eskimo-Aleut languages 155

Estonian (Balto-Finnic, Finno-Ugric, Uralic) 54-5, 84-5, 100, 106-7, 132-3, 139, 147, 159, 175-8, 186, 192, 210, 220, 250, 281, 291, 293, 365

Ethiopian language area 322-3, 394

Ethiopian Semitic (Semitic, Afroasiatic) 320, 322-3

Eucho (Yuchi) (isolate) 161

Even (Tungusic) 195

Evenki (Tungusic) 4, 50-1, 158-9, 174, 178, 182, 196, 221, 231, 291

Fennic languages (Finno-Ugric, Uralic) 194

Figuig (Berber, Afroasiatic) 34, 53, 65, 85, 153, 157, 180, 195, 322

Fijian (Oceanic, Austronesian) 152

Bouma Fijian 23-5, 31-2, 45, 49, 91, 110, 118, 133, 163, 173-4, 177, 194, 295, 337, 344-5, 352

Standard Fijian 194

Finnish (Balto-Finnic, Finno-Ugric, Uralic) 52, 54, 100, 106-7, 111-12, 147, 150, 175-7, 192, 208, 231

Finno-Ugric (Uralic) 63, 85

Formosan languages (Austronesian) 188, see also Austronesian family

Fox (Algonquian) 59, 103, 129, 182

French (Romance, Indo-European) 55, 339, 342, 366, 368, 394

French-based Creoles 366

Jersey Norman French 342

non-command Creoles 366

position of adverbs 92-6

role in language contact 386-8, 390, 391, 394

polite forms 219-20

position of clitics in imperatives 96, 114, 166, 186

Frisian (Germanic, Indo-European) 159

Gahuku (East New Guinea Highlands, Papuan area) 53-4, 100

Galician (Romance, Indo-European) 115

Georgian (Kartvelian) 260-6

German (Germanic, Indo-European) 23, 30, 55, 98, 103, 166, 192, 204, 220-1, 232, 252, 254, 279, 281, 283, 293-4, 327, 335, 346, 349, 366, 368

Gimira (Omotic, Afroasiatic), see Benchnon

Girramay (dialect of Dyirbal, Australian area) 388, see also Dyirbal

Godoberi (Northeast Caucasian) 162

Gofa (Omotic, Afroasiatic) 323

Gothic (Germanic, Indo-European) 365

Greek 22, 35-6, 43, 83, 110, 114, 192, 221, 231, 272, 275, see also Modern Greek

Guaicuruan family 81, 90

Guanano (East Tucanoan, Tucanoan), see Wanano

Gujarati (Indo-Aryan, Indo-European) 231

Gulf Arabic (Semitic, Afroasiatic) 112, 193, see also Arabic
Gunya (Maric subgroup, Australian area) 78
Gur family 43, 55, 83, 91
Gurinji (Edgar Range to Victoria River subgroup, Australian area) 394
Guugu Yimidhirr (Australian area) 295
Haida (isolate) 163, 255, 268
Haitian Creole 366
Halkomelem (Salishan) 151–2
Hamar (Omotic, Afroasiatic) 172
Harar Oromo (Cushitic, Afroasiatic) 34–5, 128, 152, 168, see also Oromo
Haro (Omotic, Afroasiatic) 125, 164, 205, 225
Hausa (Chadic, Afroasiatic) 35–6, 60, 78, 85, 121, 157, 170, 180, 182, 195, 348
Haya (Bantu, Benue-Congo) 103, 252, 265, 269, 275
Hdi (Chadic, Afroasiatic) 112
Hebrew (Semitic, Afroasiatic) 21, 30–1, 120, 163, 388, 384, 409–10, 414
Biblical Hebrew 193, 229, 230
Modern Hebrew 41, 45, 79, 82, 193, 247, 268, 280–2, 292, 294, 317, 327–8, 343–4
Hindi (Indo-Aryan, Indo-European) 38, 231
Hixkaryana (Carib) 158, 160, 184, 207, 230, 316, 368
Hopí (Uto-Aztecan) 106, 146
Hua (Kamano-Yagaria, Papuan area) 7, 109, 158, 399
Huallaga (Huánuco) Quechua 52–3, 103, 105, 115–16, 158–9, 169, 204, 209, 267, see also Quechua
Hungarian (Ugric, Finno-Ugric, Uralic) 167, 178, 192, 206, 230
Hup (Makú) 83, 160, 221–2, 325, 391
Iatmul (Ndu, Papuan area) 157
Icari Dargwa (Northeast Caucasian) 162
Igbo (Igboid, Benue-Congo) 83, 158
Ika (Chibchan) 23, 128, 159, 173, 183
Ilocano (Philippino, Austronesian) 81, 85
Ilongot (Austronesian) 305–7, 330–1, 411, 416
Imbabura Quechua (Quechua family) 84, 204, see also Quechua
Indo-Aryan languages (Indo-European) 231
Indo-European 6, 103, 111, 118, 166, 178, 248–9, 325, 330, 339, 342–3, 345–6, 365
Indonesian (Austronesian) 106, 148, 162–3, 193, 187, 208, 221, 277, 292
Indo-Pakistani Sign Language 37, 109–10, 185, 190, 199, 217, 251–2, 291, 295, 404
Irakw (Cushitic, Afroasiatic) 114, 128, 159, 335
Iranian languages (Indo-European) 110, 345
Iroquoian languages 6
Italian (Romance, Indo-European) 28–9, 37, 43, 55–6, 59, 75, 91–2, 102
negative imperative 179, 181, 403
non-command meanings of imperatives 246–7, 252, 276–7, 282, 294
origin of imperatives 352, 367, 369
polite forms 220–1
position of clitics 186–7, 404
Itelmen (Chukotko-Kamchatkan) 255
Jacaltec (Mayan) 110, 118, 147–8
Jamamádi (Arawá) 196
Jamul Tiipay (Yuman) 81, 142, 273
Jaqaru (Aymara family) 23, 84, see also Aymara
Jarahara (Arawá) 160, 292, 266–7, 317, 325
distance in space 5–6, 130, 133, 135
negative imperatives 181–4, 196
Jê languages (Macro-Jê) 13
Jirrbal (dialect of Dyirbal, Australian area) 388, also see Dyirbal
Jivaroan languages 193, 216
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kabyle (Berber, Afroasiatic)</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>Kalapalo (Carib)</td>
<td>295</td>
</tr>
<tr>
<td>Kaluli (Kutubuan, Papuan area)</td>
<td>328–9, 417</td>
</tr>
<tr>
<td>Kambaata (Cushitic, Afroasiatic)</td>
<td>80, 254, 321</td>
</tr>
<tr>
<td>Kana (Cross River, Benue-Congo)</td>
<td>78, 110, 115, 118, 186, 195</td>
</tr>
<tr>
<td>Kannada (Dravidian)</td>
<td>19, 178, 194, 218, 231, 295, 264</td>
</tr>
<tr>
<td>Kapriman, or Sare (Sepik Hill, Papuan area)</td>
<td>57–8</td>
</tr>
<tr>
<td>Karajjarri (Marrngu subgroup, Australian area)</td>
<td>243, 250, 304, 312–13</td>
</tr>
<tr>
<td>Kashaya (Pomoano)</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Kashmiri (Indo-Aryan, Indo-European)</td>
<td>118, 208, 218, 230, 231</td>
</tr>
<tr>
<td>Kasigau (Bantu, Benue-Congo)</td>
<td>243</td>
</tr>
<tr>
<td>KattaN (Australian area)</td>
<td>359–60</td>
</tr>
<tr>
<td>Kayardild (Tangkic subgroup, Australian area)</td>
<td>152, 277, 324</td>
</tr>
<tr>
<td>Kerek (Chukotko-Kamchatkan)</td>
<td>125, 178, 196, 251</td>
</tr>
<tr>
<td>Kewa (Angal-Kewa family, East New Guinea Highlands)</td>
<td>158, 333</td>
</tr>
<tr>
<td>Khalkha Mongolian (Mongolic)</td>
<td>19, 79, 146, see also Mongolian</td>
</tr>
<tr>
<td>Kham (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>131, 162, 207</td>
</tr>
<tr>
<td>Khezha (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>Khoisan languages</td>
<td>81, 336, 347</td>
</tr>
<tr>
<td>Kinnauri (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiowa (Kiowa-Tanoan)</td>
<td>22, 83, 153, 158, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Klau (Western Kru)</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>Koasati (Muskogean)</td>
<td>114, 130, 195, 216</td>
</tr>
<tr>
<td>Kobon (Kalam-Kobon, Papuan area)</td>
<td>49, 230, 273, 336</td>
</tr>
<tr>
<td>Koari (Koarian, Papuan area)</td>
<td>351, 366</td>
</tr>
<tr>
<td>Koyra Chini (Songhay)</td>
<td>19, 145, see also Songhay</td>
</tr>
<tr>
<td>Komi (Komi-Permian, Finno-Ugric, Uralic)</td>
<td>63–4, 85</td>
</tr>
<tr>
<td>Konso (Cushitic, Afroasiatic)</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>Korean (isolate)</td>
<td>119, 152, 210, 212–15, 224, 229, 269, 282, 285–7, 333, 367, 400</td>
</tr>
<tr>
<td>Koreguaje (West Tucanoan, Tucanoan)</td>
<td>364</td>
</tr>
<tr>
<td>Koromfe (Gur)</td>
<td>344, 352</td>
</tr>
<tr>
<td>Korowai (Awyu-Dumut, Papuan area)</td>
<td>353–4</td>
</tr>
<tr>
<td>Krahn (Western Kru)</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>Kronto (Kadugli, Nilo-Saharan?)</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Kru, Western</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>Ku Waru (East New Guinea Highlands, Papuan area)</td>
<td>270, 328–9</td>
</tr>
<tr>
<td>Kusngnacara (Northern Paman subgroup, Australian area)</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Kulina (Arawá)</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>Kurmanji Kurdish (Iranian, Indo-European)</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>Kurripako (Arawak)</td>
<td>380, see also Baniwa of Icana</td>
</tr>
<tr>
<td>Kuuk Thaayorre (Australian area)</td>
<td>270–1</td>
</tr>
<tr>
<td>Kwami (Chadic, Afroasiatic)</td>
<td>13, 28, 45–6, 170</td>
</tr>
<tr>
<td>Kwomtari (isolate, Papuan area)</td>
<td>361</td>
</tr>
<tr>
<td>Ladakhi (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>Lahu (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>114, 227, 324, 341, 362</td>
</tr>
<tr>
<td>Lak (Northeast Caucasian)</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Lakhota (Siouan)</td>
<td>21–2, 123–4, 128, 157, 224, 392, see also Lakota, Dakota</td>
</tr>
<tr>
<td>Lakhota, see Lakota</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lango (Nilotic)</td>
<td>45, 125</td>
</tr>
<tr>
<td>Lao (Tai-Kadai)</td>
<td>20, 97–8, 172, 227–8</td>
</tr>
<tr>
<td>Lardil (Tangkic subgroup, Australian area)</td>
<td>146, 340, 413</td>
</tr>
<tr>
<td>Language</td>
<td>Pages</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Lavukaleve (Papuan area)</td>
<td>111, 117, 124, 126–7, 181–2</td>
</tr>
<tr>
<td>Lele (Chadic, Afroasiatic)</td>
<td>94, 117</td>
</tr>
<tr>
<td>Lezgian (Northeast Caucasian)</td>
<td>117, 251</td>
</tr>
<tr>
<td>Lingala (Bantu, Benue-Congo)</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>Lithuanian (Baltic, Indo-European)</td>
<td>105, 182, 226</td>
</tr>
<tr>
<td>Livonian (Baltic, Indo-European)</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>Lokono Arawak, or Lokono Dian</td>
<td>12, see also Arawak language</td>
</tr>
<tr>
<td>Longgu (Oceanic, Austronesian)</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>Lote (Oceanic, Austronesian)</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Lower Sepik family, Papuan area</td>
<td>354, 387</td>
</tr>
<tr>
<td>Maale (Omotic, Afroasiatic)</td>
<td>32, 124, 167–8, 177, 180, 185, 190, 217, 225, 255, 263, 320, 390</td>
</tr>
<tr>
<td>Macedonian (Slavic, Indo-European)</td>
<td>248, 345</td>
</tr>
<tr>
<td>Macro-Jé family</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Macuna (East Tucanoan, Tucanoan)</td>
<td>130, 158, 160, 183, 375–6, 378, 381</td>
</tr>
<tr>
<td>Macushi (Carib)</td>
<td>136–7, 158–9, 184, 335, 362, 369</td>
</tr>
<tr>
<td>Maidu (Maiduan)</td>
<td>46, 140, 161, 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Maithili (Indo-Aryan, Indo-European)</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Makú family</td>
<td>20, 83, 145–6, 168, 221, 325</td>
</tr>
<tr>
<td>Malagasy (Austronesian)</td>
<td>220, 308–9, 330–3, 411–12, 416</td>
</tr>
<tr>
<td>Malayalam (Dravidian)</td>
<td>219, 230</td>
</tr>
<tr>
<td>Maliseet-Passamaquoddy (Algonquian)</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Mam (Mayan)</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Mamu (dialect of Dyirbal, Australian area)</td>
<td>388, see also Dyirbal</td>
</tr>
<tr>
<td>Manam (Oceanic, Austronesian)</td>
<td>41–2, 142, 171, 185, 191, 196, 407</td>
</tr>
<tr>
<td>directionals in imperatives</td>
<td>137–8</td>
</tr>
<tr>
<td>gender in imperatives</td>
<td>121–3</td>
</tr>
<tr>
<td>imperative strategies</td>
<td>263, 265, 279–81, 294</td>
</tr>
<tr>
<td>negative imperatives</td>
<td>179–81, 184, 188–90, 195</td>
</tr>
<tr>
<td>non-command meanings of</td>
<td>241–3, 246</td>
</tr>
<tr>
<td>imperatives</td>
<td>27, 73–4</td>
</tr>
<tr>
<td>semantics of imperatives</td>
<td>209–10</td>
</tr>
<tr>
<td>use of imperatives</td>
<td>301, 324–5, 334, 336</td>
</tr>
<tr>
<td>Mantauran (Rukai)</td>
<td>154, 163, 186–9, 406</td>
</tr>
<tr>
<td>Mao Naga (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>Maori (Polynesian, Oceanic, Austronesian)</td>
<td>84, 112, 209, 268, 270</td>
</tr>
<tr>
<td>Mara (Australian area)</td>
<td>82, 102, 116, 162</td>
</tr>
<tr>
<td>Marathi (Indo-Aryan, Indo-European)</td>
<td>268, 273–4, 286, 295, 313</td>
</tr>
<tr>
<td>Margany (Maric proper subgroup, Australian area)</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Mari (Permic, Finno-Ugric, Uralic)</td>
<td>85, 194</td>
</tr>
<tr>
<td>Maricopa (Yuman)</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>Martuthunira (Australian area)</td>
<td>292, 313, 340</td>
</tr>
<tr>
<td>Matses (Panoan)</td>
<td>204, 222, 317–18, 321, 400</td>
</tr>
<tr>
<td>Matsigenka (Campa, Arawak)</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>Maung (Australian area)</td>
<td>81, 193</td>
</tr>
<tr>
<td>Mawayana (Arawak)</td>
<td>391–2</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayan languages</td>
<td>147–8, 243</td>
</tr>
<tr>
<td>Maybrat (Papuan area)</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbabaram (Australian area)</td>
<td>105, 126, 195</td>
</tr>
<tr>
<td>Meithei (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan)</td>
<td>140–1, 150, 164, 204, 207</td>
</tr>
<tr>
<td>Mekens (Tupari, Tupi)</td>
<td>60, 118</td>
</tr>
<tr>
<td>Menomini (Algonquian)</td>
<td>103</td>
</tr>
<tr>
<td>Miami-Illinois (Algonquian)</td>
<td>158, 364</td>
</tr>
<tr>
<td>Mina (Chadic, Afroasiatic)</td>
<td>22, 32, 79, 117, 161</td>
</tr>
<tr>
<td>Mixtecan languages (Otomanguean)</td>
<td>86, 348</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Modern Greek (Indo-European) 22, 35–6, 43, 83, 110, 114, 192, 221, 231, 272, 275, see also Greek
Modern Hebrew (Semitic, Afroasiatic) 41, 45, 79, 82, 193, 247, 268, 280–2, 292, 294, 317, 327–8, 343–4, see also Hebrew
Modern Welsh (Celtic, Indo-European), see Welsh
Mon, Spoken (Mon-Khmer, Austroasiatic) 293
Mongolian (Mongolic) 232, see also Khalkha Mongolian
Mordva (Finno-Volgaic, Finno-Ugric, Uralic) 194
Moses-Columbia Salish (Salishan) 268, 317
Mosetén (isolate) 162, 185, 197
Motuna (Papuan area) 84, 90, 267–8
Mparntwe Arrernte (Australian area) 140
Mulao (Tai-Kadai) 114
Munda languages (Austroasiatic) 225
Mundugumor (or Biwat, Yuat; Yuat family, Papuan area) 303, 330, 333
Muskogean languages 114, 130, 195, 216
Mussau (Oceanic, Austronesian) 79
Nadëb (Makú) 145–6, 168
Nakkara (Maningrida subgroup, Australian area) 116
Nama (Khoisan) 347
Nambiquara (Nambiquara) 130–1, 183
Nanai (Tungusic) 158, 178–9, 182, 194
Nass-Gitskan (Tsimshianic) 145
Navajo (Athapaskan) 84, 171, 177, 266, 291, 337, 398
Ndébbana (Maningrida subgroup, Australian area) 315, 317, 321
Ndjébbana (Maningrida subgroup, Australian area) 315, 317, 321
Ndu languages (Papuan area) 13, 33, 73, 128, 162
Ndyuka 203
Nefusi (Berber, Afroasiatic) 157
Neve’ei (Oceanic, Austronesian) 161
New Guinea Pidgin, see Tok Pisin
New Guinea, languages of 12, 13, 21–2, 33, 49, 53, 57, 73, 79, 90, 161, see also Papuan languages
Newari 161, see also Dolakha Newari
Ngajam (dialect of Dyirbal, Australian area) 388, see also Dyirbal
Ngalakan (Rembarrnga/Ngalakan subgroup, Australian area) 7, 43–4, 82, 170
Nganasan (Samoyedic, Uralic) 160
Ngandi (Australian area) 90
Ngayarda languages (Australian area) 146, 340
Ngbaka-Ma-Bo (Ubangian) 365
Nigerian Pidgin 24–5, 45, 78, 84, 173, 350–2, 363, 414
Nilotic languages 43, 45, 145, 151
Nishnaabemwin 41, 158, 291–2, see also Ojibwe
language contact and obsolescence 382–6, 390, 392, 415
Nkore-Kiga (Bantu, Benue-Congo) 208
Nootka, or Nuuchahnulth (Wakashan) 152
Northeast Caucasian languages 102, 142–3, 162, 185, 238
North East Ambae (Oceanic, Austronesian) 152, 232, see also Lolovoli dialect of the North-East Ambae language
Northern Subanen (Philippino, Austronesian) 106, 265, 273, 281
Nuer (Nilotic) 43, 304–5, 330, 411
Nung (Tai-Kadai) 114
Nunggubuyu (Australian area) 80, 81, 336
Nuuchahnulth, or Nootka (Wakashan) 152
Nyanganumarta (Marngu subgroup, Australian area) 102, 250, 267, 304, 315–17
Oceanic languages 26, 40, 79, 142, 161, 169, 177, 197, 273, 336, 359, 407, see also Austronesian languages
Index of languages

Ojibwe (Algonquian) 41, 158, 291–2, see also Ojibwe
Old Church Slavonic (Slavic, Indo-European) 111
Old English (Germanic, Indo-European) 16
Old Irish (Celtic, Indo-European) 5, 342, 365
Olutec (Mixean, Mixe-Zoquean) 153
Ometo (Omotic, Afroasiatic) 168
Omotic languages (Afroasiatic) 32, 111, 118, 124-5, 167–8, 172, 177, 180, 205, 217, 224–5, 255, 263, 316, 320, 322–3, 335, 388, 404
Onondaga (Iroquoian) 151
!Ora (Korana, Khoisan) 347
Oroch (Tungusic) 194
Oromo (Cushitic, Afroasiatic) 128
Eastern Oromo 322–3
Harar Oromo 34–5, 152, 168
Osage (Siouan) 158
Ossetian (Iranian, Indo-European) 345–6
Otomanguean languages 33
Paamese (Oceanic, Austronesian) 163
Panare (Carib) 160
Panoan 123, 204
Panyjima (Kanjara subgroup, Australian area) 146, 161–2, 340, 362, 413
Papago or Totono O’odham (Uto-Aztecan) 138
Papuan languages 4, 81, 83, 84, 159, 167, 264, 273, 292, 335, 361, see also New Guinea, languages of
Passamaquoddy (Algonquian) 53, see also Maliseet-Passamaquoddy
Päri (Nilotic) 145
Patjtjamal (Australian area) 90
Paumari (Arawá) 29, 43, 56–7, 97, 136, 196, 313, 316
Pemón (Carib) 135
Pendau (Austronesian) 142, 193
Permic languages 63, 85
Pero (Chadic, Afroasiatic) 160
Persian (Iranian, Indo-European) 230
Piapoco (Arawak) 158, 194, 368, 371–82
Pilagá (Guaicuruan) 81, 114
Piratapuya (East Tucanoan, Tucanoan) 371, 379, 381, 393
Ponapean (Oceanic, Austronesian) 186
Portuguese (Romance, Indo-European) 204, 222–3, 231, 246–7, 255, 281, 368, 371, 391, 400
Proto-Slavic (Slavic, Indo-European) 46, 342
Punjabi (Indo-Aryan, Indo-European) 158, 271, 273, 367
Quechua (Quechua family) 23, 84, 275, 288, 409
Ayacucho Quechua 23
Bolivian Quechua 85
Huallaga Quechua 52–3, 103, 105, 115–16, 158–9, 169, 204, 209, 267
Imbabura Quechua 84, 204
Rama (Chibchan) 347–9, 388
Rembarrnga (Rembarrnga/Ngalakan subgroup, Australian area) 7, 59, 75
Retuara (Tucanoan) 393
rGyalrong (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan) 134, 141, 144, 161
Rif (Berber, Afroasiatic) 157
Romance languages (Indo-European) 93, 96, 110, 113, 232, 255, 271, 368, 399
Rukai Mantauran (Rukai) (Formosan area, Austronesian) 154, 163, 186–9, 406
Russian (Slavic, Indo-European) 42, 52, 82, 85, 101–2, 104–5, 115–17, 127, 159–60
history of imperatives in 344–6, 350, 365–6, 368
imperative in non-command function 237–8, 244, 246–9
imperative strategies 259, 281, 291–3
influence on Nivkh 380–6, 390, 392
negative imperative 166, 182, 192
semantics of imperatives 212, 222, 226, 229, 232, 254, 255
use of imperatives and commands 313, 315, 317, 324–5, 334, 335
Saami (Finno-Ugric, Uralic) 84
Saho (Cushitic, Afroasiatic) 322–3, 341
Sakha, or Yakut (Turkic) 282, 356–7
Salishan languages 151, 268, 317
Samoyedic languages (Uralic) 22, 85, 160, 194
Sanskrit (Indo-Aryan, Indo-European) 48, 84, 118, 198, 239
Santali (Munda, Austroasiatic) 225, 230
Sapo (Western Kru) 358
Sarcee (Athapaskan) 159
Sare, or Kapriman (Sepik Hill, Papuan area) 57–8, 110, 115
Scots Gaelic (Celtic, Indo-European) 387–8, 429, see also East Sutherland Gaelic
Secoya (West Tucanoan, Tucanoan) 364
Selkup (Samoyedic, Uralic) 85
Semelai (Aslian, Austroasiatic) 20, 78, 92–3, 152, 185, 189, 406
Seneca (Iroquoian) 6
Sepik Hill languages (Papuan area) 57, 115, 161
Serbian (Slavic, Indo-European) 248, 252, 255, 345, 389
Serbo-Croatian (Slavic, Indo-European) 248, 252, 255, 345, 389
Serrano (Uto-Aztecan) 186
Seychelles Creole 366, 368
Sherpa (Tibeto-Burman, Sino-Tibetan) 116
Shipibo-Konibo (Panoan) 160
Shor (Turkic) 247, 264, 269, 368
Shoshone (Uto-Aztecan) 137–8, 160–2
Sidaama, Sidaamo, or Sidamo (Cushitic, Afroasiatic) 79–80, 157, 161
Sign Languages 18, 37, 295
Sikuani (Guahibo) 232
Siona (West Tucanoan, Tucanoan) 364
Siouan languages 123, 157–8, 392
Siwa (Berber, Afroasiatic) 157
Slave (Athapaskan) 39, 337
Slavic (Indo-European) 22, 45–6, 79, 82, 117, 232, 345–6, 351, 353, 365
Sm’algyax (Tsimshianic) 128, 186, 221, 317
Sochiapan Chinantec (Chinantec) 98, 160
Sogdian (Iranian, Indo-European) 345
Somali (Cushitic, Afroasiatic) 78, 85, 303, 332–3
Northern Somali 322–3
Songhay (Songhay) 19, 145, see also Koyra Chini
Southern Pauite (Uto-Aztecan) 106, 146
Southern Uto-Aztecan languages 106
Sumerian (isolate) 145
Supyire (Gur) 43, 60, 104, 128, 180, 182, 195, 221
Swahili (Bantu, Benue-Congo) 163, 336
Swedish (Germanic, Indo-European) 232
Syrian Arabic (Semitic, Afroasiatic) 132, 193, see also Arabic
Taba (Austronesian) 112, 336
Tacana languages 61, 196–7, 204
Tagalog (Philippino, Austronesian) 108, 232
Tahaggart (Berber, Afroasiatic) 157
Tai languages (Tai-Kadai) 114
Takelma (Takelman) 129, 131, 159, 182
Tamambo (Oceanic, Austronesian) 77, 114, 221, 321
Tamazight (Berber, Afroasiatic) 320–1, 388
Tamil (Dravidian) 207–8, 230, 231, 284
Tanan (Formosan area, Austronesian) 163, 284
Tariana (Arawak) 5–6, 64, 85, 110–11, 291, 293, 295, 406
constituent order in imperative constructions 92
distance in imperatives 133–5
imperatives and information source 138–41
imperatives and other categories 128, 130, 142, 153, 157–63
imperatives and verb classes 151–3
negative imperatives 167, 179, 182, 184, 188, 196
non-command meanings of imperatives 240, 246
origin of imperatives in 371–82, 388, 390–2, 415
semantics of imperatives 204, 217, 227–8, 232–3
use of imperatives 316–17, 325, 337
Taschelhit (Berber, Afroasiatic) 122–3, 195
Tatar (Turkic) 239, 249, 251, 269, 292, 361
Tayu (Papuan area) 21
Terêna (Arawak) 81, 193
Teribe (Chibchan) 125, 134, 143, 163, 171, 193, 323
Thai (Tai-Kadai) 20, 163
Tibeto-Burman languages (Sino-Tibetan) 15, 21, 103, 110, 114, 116, 131, 140, 150, 162, 227, 231, 357, 359
Tinrin (Oceanic, Austronesian) 19, 218
Toba (Guaicuruan) 81, 90
Tok Pisin 243, 354–5, 357–8, 360–1, 368, 387
Toqabaqita (Oceanic, Austronesian) 337
Trio (Carib) 135–6, 160, 171–2, 184, 195, 228, 359, 368
Tsakhur (Northeast Caucasian) 142–3, 185
Tsimshian (Tsimshianic) 145, 221, see also Sm'algyax
Tubatulabal (Uto-Aztecan) 131, 146
Tucano (East Tucanoan, Tucanoan) 64, 111, 123, 130, 138–40, 317, 325, 355
and areal diffusion 370–82, 390–2
negative imperatives 168–9, 183–4, 193
semantics of imperatives 207, 226–7, 232
Tucanoan languages 7, 13, 64, 116, 121, 123, 125, 130, 134–5, 138, 160, 293
West Tucanoan 364, 393
Tukang Besi (Austronesian) 79, 117, 254
Tunen (Bantu, Benue-Congo) 101
Tungusic languages 4, 152, 194–5, 223
Tunica (isolate) 163
Tupari languages (Tupi) 60
Tupi 13
Tupí-Guaraní 13
Turkana (Nilotic) 159–60
Turkic languages 160, 238, 247, 249, 251, 265, 282, 356, 368
Turkish (Turkic) 232, 258, 388–9
Tuvaluan (Polynesian, Oceanic, Austronesian) 112, 146, 161, 205, 211, 231, 268, 273–4, 286, 336
Tuyuca (East Tucanoan, Tucanoan) 123, 130, 133, 149, 158, 160, 182, 193, 196, 201, 208, 217, 355, 370–82
Tzeltal (Mayan) 243
Tzotzil (Mayan) 148
Udi (Northeast Caucasian) 365, 430–1
Udihe (Tungusic) 132, 203, 223
Udmurt (Finno-Permian, Finno-Ugric, Uralic) 85, 194
Ukrainian (Slavic, Indo-European) 83, 345
Una (Papuan area) 4, 84, 159
Upper Necaxa Totonac (Totonac) 99–100
Uralic languages 49, 85, 194
Urarina (isolate) 90, 97, 99, 108, 117, 179, 190, 209
Urdu (Indo-Aryan, Indo-European) 38
Uru-Chipaya languages 14, 21, 122
Urubu-Kaapor (Tupi-Guarani, Tupí) 335
Ute (Uto-Aztecan) 79
Uto-Aztecan languages 28, 41, 80, 106, 131, 137–8, 146, 160–2, 186
Uzbek (Turkic) 238, 240–1, 272–3
Vaupés River Basin linguistic area 370–82, 415
Vitu (Oceanic, Austronesian) 26, 169, 171, 181
Vurës (Oceanic, Austronesian) 114, 117, 197, 291, 359
Wai Wai (Carib) 115, 160, 369
Watjarri (Watjarri/Parti-maya subgroup, Australian area) 117, 127, 157–8, 195, 221
Wakashan languages 125, 142, 160
Wambaya (Mindi subgroup, Australian area) 356
Wanano (East Tucanoan, Tucanoan) 160, 227, 371–82, 389
Wardaman (Wagiman/Wardaman subgroup, Australian area) 398
Warekena, or Warekena of Xié (Arawak) 81, 89, 104, 108, 176–7, 361, 368
Wari’ (Chapacura) 293
Warlpiri (Yapa subgroup, Australian area) 138–40, 172, 194, 334, 360, 386
Warrgamay (Australian area) 388
Welsh (Celtic, Indo-European) 28, 36, 46, 91, 163, 194, 358, 367, see also Modern Welsh
West Greenlandic (Eskimo-Aleut) 84, 114, 160, 204, 232, 291–2, 391
Western Apache (Athapascan) 7, 39, 106, 246, 337
Western Desert language (Australian area) 117, 334
Western Language of the Torres Strait (Australian area) 128–30
Witsuwit’en (Athapascan) 81
Wolaitta (Omotic, Afroasiatic) 320, 335
Wosera (Ndu family, Papuan area) 157
!Xun (Khoisan) 81, 336, 341
Yagaria (Kamano-Yagaria, Papuan area) 7, 106, 399
Yagua (Peba-Yagua) 40, 107, 185
Yakut, or Sakha (Turkic) 282, 356–7
Yankunytjatjara (West Desert language dialect, Australian area) 104, 117, 127, 160, 195, 202–3, 221, 277, 290, 304, 315–16, 410, see also Western Desert language
Yawelmani (Yokutsan) 31, 60, 118
Yele (Papuan area) 158, 159
Yiddish (Germanic, Indo-European) 243–4
Yidiñ (Cairns subgroup, Australian area) 20, 83, 105, 149, 195, 295, 313–15, 359
Yimas (Lower Sepik family, Papuan area) 194, 354, 387
Yokuts (Yokutsan) 31, 60, 232
Yolngu (Australian area) 40–1
Yucatec Maya (Mayan) 149, 162–3
Yucuna (Arawak) 393
Yukulta (Tangkic subgroup, Australian area) 162
Yuman languages 142
Yupik, Siberian Yupik Eskimo, or Yup’ik (Eskimo-Aleut) 93, 111, 117, 131, 159, 221, 283–4, see also Central Alaskan Yup’ik
Yup’ik 93, 111, 117, 131, 159, 221, 283–4
Zargulla (Omotic, Afroasiatic) 316, 318–19, 335, 337
Index of subjects

Note that entries in the glossary and in the fieldworker’s guide do not appear in this index.

absolutive, see ergative-absolutive
accusative, see nominative-accusative
acquisition of imperatives by children 325–9, 337–8
adhortative 4, 48, 82, 84–5, 88, see also hortative
adjectives 152–3
adverbs 94–6, 107
affirmative clause, see declarative clause
Algonquianist tradition 55
analytic construction
expressing prohibitive 170–7, 194
analytic language 18
animacy 324–5, 332
antipassive 149, 163
aphasia 329–30
applicative 18–9, 162
apprehensive 105, 123, 141, 166, 182, 193–5, 200–1, 225–6, 232–3, 277–8, 355–8, 368, 415
areal diffusion 233, 263, 321, 323, 335, 364, 370–94, 413–16, see also borrowing, language contact
motivations for 390–2, 413–16
aspect 104, 113, 125–8, 155–6, 167–8, 181–5, 190–1, 194–6, 221–2, 257, 401–2, see also continuous, durative, imperfective, perfective
attrition, of language, see language obsolescence
auxiliary verb in imperative construction 23–5, 40, 70–1, 78, 107, 108, 159, 170–7, see also analytic construction
avoidance 202, 290, 295, 304, 410
basic linguistic theory 16
borrowing 37, 233, 263, 321, 323, 335, 364, 370–94, 413–16
calls to animals 317–22, 335, 339–69, 395–8, 416–17
calques 377–8, see also borrowing, language contact
canonical imperative 3–6, 17–47, 92–7, 166–96, 186–7, 395–8, 416–17, see also noncanonical imperative
case marking 106–7, 117, 155–6, 161–2, 195–7, 402, see also grammatical relations
causative 148–9, 162, 211, 241, 350
child language acquisition, see acquisition of imperatives by children
classifiers 121, 181
clause type 76–8, 89–118, 156, 276–80, 339–46, see also mood
comparison of different clause types 109–113, 399–410
clitics, order of 96–7, 115, 186, 399

cognitive states, verbs of 147–53, 156
conative imperative 226–7, 376–7
concessive 234, 238–40, 253–4
congruent/noncongruent, see conjunct/disjunct
conjugation classes 22, 47, 50, 59, 77
conjunct/disjunct 4, 103, 116
constituent order 18, 92–7, 113, 115, 191, 371–2, 399
contextualizing a command 313–14, 411–13
continuative aspect, see continuous aspect
continuous aspect 104–5, 111, 117, 125–6
control 147–53, 178, 324, see also verb with
semantics of control
converb 172, 283–4
conversational maxims, see Grice’s maxims
counting 391–2
copula 147–53, 156, 362, 364, 368
cultural conventions and imperatives
202, 207–8, 210–21, 241–4, 252–3,
262–5, 270, 290, 296–338, 390–1,
407–16
declarative 76–8, 89–118, 156, 221–3
see also mood, speech act
as compared with imperative 32, 111,
119–64, 256–7, 265–75, 288–90
forms in imperatives 28–30, 38–43, 76,
91–118
negation 165–97
degree of command, see force of command
delayed imperative 51, 129–30, 158–9,
182–3, 328–9, 401, see also future
imperative
dependent clause 7, 109–11, see also
subordinate clause, desubordination
desubordination 210, 275–80, 293, 343–4,
410
diffusion, see areal diffusion, language
contact
diminutive 204, 222, 230–1, 400, 405
direct speech 112, 241, see also indirect
speech
directional in imperatives 135–8, 155–6,
181–5, 402
discourse markers originating in
imperatives 246–7, 254, 407
discourse genre 248–53, 303–38
distance in space 133–6, 155–6, 159–60,
181–5, 374–6, 393, 401, 405
distance in time 129–33, 374–6, 401, 405,
see also immediate imperative,
delayed imperative
documenting a language 418–19, see also
fieldwork methodology
dramatic imperative 248–9, 344–6
durative aspect 126–7, 181–2
ellipsis 275–8
empirical basis 11, see also fieldwork
methodology
endangered languages, see language
obsolescence, language death
epistemic meanings 139–44
epistemic modality 142–44, 155–6
ergative-absolutive 340–1, 413
evidentials 14, 112, 118, 125, 391, see also
information source
exclamations 285
exclusive, see inclusive
exhortative 4, 48, 82, 84–5, 88, see also
hortative, adhortative
eye-gaze 37, 91
face 211–12, 230, 256, 269–71, 275–7, 283–4,
287–9, 292, 303, 310, 315–16, 332, 342,
344
face-saving strategies 275–7, 283–4, 287–9,
292
fieldwork methodology 333, 418–19
focus 97, 108, 117, 180
force of command 44, 56, 99–114, 183,
190, 202–12, 217–23, 235–6, 256–90,
399–400
of prohibitives 209–10, 279–80, 303–38
future forms in imperatives 38, 40, 43, 51, 65,
128–130, 158, 232, 257, 266–8, 291–2, 311,
343, 409–10
future imperative 51, 129–30, 158–9, 375–6,
see also delayed imperative
gender 21–2, 31, 35, 65, 82, 119–25, 156–7,
178–81, 392, 401
genetic classification of languages 13
gesture 321
grammatical accommodation 366, 379–80
grammatical borrowing, see borrowing
grammatical relations 106–7, 117, 155–6, 161–2, 195–7, 402
Grice’s maxims 331–2, 412–13

handshape 37
headshake 193
hearsay, see reported evidential
historical development of imperative 45–6, 336, 339–69, 413–16
historical imperative, see dramatic imperative
honorific forms 28, 119–20, 152, 179, 212–19, 231–2
hortative 4, 48, 82, 84–5, 88, 223, 346, 348, 366, 378–9

iconicity 18, 33, 44–7
if-clauses, free-standing 275–80
immediate imperative 5–6, 37, 46–7, 59, 129–33, 224, see also distance in time
imperative strategy 7–8, 170–1, 202–3, 295–6, 342–6, 398–9, 408–10
imperative, non-linguistic meaning of 1–2, 330, 338
imperative, canonical, see canonical imperative
imperative, non-canonical, see non-canonical imperative
imperative forms in derivation 252, 255
imperative-only lexemes 317–22, 335–7, 341, 388–90, 394
imperfective aspect 34–5, 39, 43, 74, 77, 82, 104, 157–8, 182–3, 221–2, see also perfective aspect, aspect
impersonal 55
imprecative 166, 244–6, 254, see also mock imperative
indirect command 209–12, 308–12

indirect speech 112, 209–10, 250–1, 295
infinitive 55–6, 280–8, 293–4, 351, 403
information source 14, 112, 118, 125, 138–141, 155–6, 160–1, 181–5, 293, 372–4, 402, see also evidentials
injunctive 4, 53
instructions 55–6, 74, 199–201
intentional action 147–53
interjections 318–22
interrogatives 1–4, 8, 67–8, 117–18, 156, 164, 194, 222–3, see also clause types, speech act as command 255–65, 288–91, 334, 409–10
intonation 18, 37–8, 89–91, 114, 191, 193, 203, 261, 277, 279, 399
intransitive, see transitivity in imperatives
ironic imperative, see imprecative
irrealis 38, 81, 143–4, 166, 169–71, 225, 232, 273, 293, 301, 407
isolating 18

jussive 41–2, 48, 132–3

language contact 37, 233, 263, 321, 323, 335, 364, 370–94, 413–16
language death, see language obsolescence
language dissolution, see aphasia
language obsolescence 382–8, 391–2
let-construction in English 70–2, 87–8
linguistic area 322–3, 394 370–82, 415, see also language contact
loan, see borrowing
locutor/non-locutor, see conjunct/disjunct

markedness 44–7, 49, 51–2, 59, 76, 171, 371
maxims, see Grice’s maxims
medial clause, free-standing 278–80
mock imperative, see imprecative
modal word 106, 273–4, 293
modality 38, 40–1, 181–5, 221, 257, 271–5
Index of subjects

mood 14, 76–8, 89–118, 156, 276–80, 339–46, 399–410, see also speech act
motion in imperatives 34–5, 135–8, 153–6, 162–3, 402, see also verbs of motion
multilingualism 370–82
mutation, consonantal 90
questions (continued)
    as command 255−65, 288−91, 334, 409−10
    quotative 285−6
rafforzamento fonositattico 91
realis, see irrealis
reality status, see irrealis
reanalysis 341−6, 351−3, 365, 137−82
reduplication 33, 383−4
reinterpretation (or extension) 341−61, 365, 371−82
reported evidential 14, 112, 118, 125, 138−141, 155−6, 160−1, 285, see also information source
response to command 316−17, 334−5
restrictions on imperatives 150−3, 190−2, 402−3, see also verb classes
sampling 12−13
scope of imperative 154−5, 164
    and coordination 154−5, 164
secondhand evidential, see reported evidential
semantics of imperatives 1−3, 165−95, 198−233
    in English 198−201
    non-command meanings of imperatives 234−55
serial verb construction 83, 153−4, 163, 176−7, 190, 194, 226−7, 232, 350
speech act 9−12, 14−15, 76−8, 89−118, 156, 276−80, 339−46, 399−410
speech formulae, imperatives in 200, 241−4, 254
speech levels in Korean 212−16
Sprachbund, see linguistic area
Standard Average European 11
stative verb 147−53, 187−9, 324, 402−3
strategy, imperative, see imperative strategy
strength of command, see force of command
subject in imperative 66−70, 86, 93, 205−6, 403−4
subjunctive 24−7, 43−4, 59−60, 64, 71, 75, 77, 82, 85, 170, 173, 180, 182, 190, 193, 195, 271−5, 342, 344, 350, 356, 360, 363, 367−8, 403
subordinate clause 7, 109−11, 275−80, see also desubordination
suppletion 33−6, 46, 64, 77, 80, 85, 322−4, 335−6, 341, 394, 398
synthetic language 18
tag question 67−8, 166, 284−5, 295, see also interrogatives, questions
tense 38−9, 113, 123−33, 155−6, 181−5, 190, 215−16, 221, see also distance in time, future imperative, past forms in imperatives
tone as marker of imperatives 18, 22, 78
topic 92
transitivity in imperatives 29, 60−1, 63, 106, 147−8, 162, 185−9, 350−2
typological analysis, principles of 11−12, 16
valency-changing derivations 148−50, see also antipassive, passive
verb classes 147−53, 156, 162−3, 178, 322−4, 402−3, see also restrictions on imperatives
verbless clause 147−53, 156, 280−8
verbs of motion 332−3, 336, 346−9, 359−60, 366−7, 394, see also motion in imperatives
verbs of perception and cognition 147−53, 194, 324, 353, 361, 369
    as discourse markers 246−7
verbs of speech 361, 366
verbs with semantics of control 147−53, 178, 324
vocative 11−12, 48, 69, 92, 116, 118, 123−51, 208, 218, 228, 324, 335
warning, see apprehensive